

# WCV\* Campagne '74\* Wächtersbacher Carneval-Verein '61



# Fürstliche Brauerei Schloß Wächtersbach



SEIT 1578

**Schloßbräu**

WÄCHTERSACH

*das vorzügliche Fürsten Bier!*

# Wächtersbach Helau!

Kaum, daß die Weihnachtsgans verdrückt,  
im Ohr noch den Silvesterkrach,  
kaum, daß der Christbaum abgeschmückt,  
ist Carneval in Wächtersbach.

So seid denn auch in diesem Jahr  
gegrüßt von Eurem WCV,  
und seiner großen Narrenschar,  
mit einem herzlichen Helau!

Das Fernseh'n bringt zwar in Color  
uns närrisch Politik frei Haus.  
Doch echter närrischer Humor  
sieht dabei life viel besser aus.

Stimmt darum ein mit hellem Schall  
in unsren Narrenruf „Helau“  
und feiert mit uns Carneval:  
Wir schalten um auf Welle WCV!

Helau!  
Paul Zilch

Ministerpräsident des WCV



W  
K  
W

**Gummi - Kunststoffe - Gummi**

**W. KREMER jr.**

Gummi- und Kunststoff-Technik

**6480 Wächtersbach**

Heegstraße 7    Telefon (06053) 361 und 362

WCV-Mitglied

## WCV-Campagne-Heft 1974

Herausgeber: 1. Wächtersbacher Carneval-Verein 1961 e.V. - Mitglied des Bund Deutscher Carneval e.V. - Für den Inhalt verantwortlich: Paul Zilch, Wächtersbach, Gartenstraße 12, Tel. 493. - Folge 12. - Auflage: 2500. - Druck: J. Göb, Bad Orb - Titelbild: Wilh. Malkemus.

Die veröffentlichten Beiträge sind Eigentum der Verfasser. - Nachdruck oder anderweitige Verwendung ist nur mit deren Zustimmung gestattet.



1974

Tausche  
**BAND -  
STAHL  
GEGEN  
ÖL!**

*Cobra*

M. SCHEUSS KG

6480 Wächtersbach

TELEFON 06053 - 461



## Der Wächter am Bach

Auszug aus Protokoll 1973  
von Helmuth Scheuss

Erlaubt, daß ich an diesem Tage,  
wo jeder Narr sein Vers'lein spricht,  
ein Wörtlein 'durch' den Vorhang sage,  
denn 'drüber' reden lohnt sich nicht!

Seht, nicht so sehr die Farbverblässung  
versetzt mir immer einen Schock.  
Er ist in der Gesamtverfassung  
doch schlechter als der Heilige Rock!

Doch bleibt's wohl vorerst bei dem alten,  
wenn's nach Herrn Heldmanns Ansicht geht,  
sechs Jährchen nur noch muß er halten,  
weil dann die neue Halle steht.

Wir aber haben dies Gemäuer  
mit Krepp und Farben reich geschmückt.  
Zum Narrenschiff ward diese Scheuer,  
mir scheint, der Umbau ist geglückt.

Nun lasst uns keine Zeit verlieren,  
zum Angriff bläst der WCV.  
Wir woll'n den Griesgram attackieren,  
und unser Schlachtruf heißt 'Helau'!

Die Wahl am Ende letzten Jahres  
war für den Kenner ein Genuß.  
Wie stets bei gutem Fußball war es,  
auch hochdramatisch bis zum Schluß.

Vor allem zwei, die sich bewarben,  
war'n Favorit im Angebot.  
Die spielen stets in ihren Farben,  
der eine schwarz, der andre rot.

Es ging ja um den Meistertitel.  
Herr Barzel führt die schwarze Crew.  
Die Industrie half, gab die Mittel,  
und Strauß gab seinen Senf dazu.

Herr Strauß, der kommt vom FC Bayern,  
trägt Lederhosen zum Trikot.  
Der lässt sich als Rechtsaußen feiern  
und spielt dann einfach Libero.



Der kann schon einen Knuff vertragen,  
und scheut nicht den Zusammenprall.  
Bei dem heißt es in Zweifelsfragen,  
zuerst den Mann, und dann den Ball.

Drum geht er in den Augen vieler  
zu hart und zu direkt ans Ziel.  
Allein, sein roter Gegenspieler  
verstehet sich prima auf sein Spiel.

So knochenhart wie der ist keener,  
bei jeder zünftigen Holzerei,  
ist der robuste Herbert Wehmer  
so richtig herzlich mit dabei.

Sein Bildschirm-Charme erschreckt die Kleinen  
und manches Kind sagt zur Mama:  
schalt ab, sonst fang ich an zu weinen,  
der böse Mann ist wieder da.

Ich will Hans Katzer nicht verteufeln,  
er ist ein Kömmer — allerdings  
mit dem ist's manchmal zum Verzweifeln,  
als Redner steht der dauernd links. →



### Schönberg-Boss

Inh. W. Dippel

Bäckerei und Konditorei

Wächtersbach

Untertor 10

Telefon (06053) 667

Wird jeden Mittwoch für Sie frisch gebacken

---

# Paul Rieser

Herstellung von Holz- und Alu-Fenster  
und -Türen

Innenausbau - Rolläden

Möbelhandel - Pietät

**Wächtersbach 6-Aufenu, Tel. 06053/2201**

---

Als Stürmer aber, ist der Klasse,  
was meint Ihr, wie die Menge jöhlt,  
wenn der die linken Super-Asse,  
links-außen auch noch überholt.

Karl Schiller, einstmals unentbehrlich,  
wird heute garnicht mehr genannt.  
Sejn Einsatz wär auch zu gefährlich,  
wo der doch dauernd abseits stand.

Der Herr Professor aus dem Norden  
erhielt am Ende Spielverbot,  
Der wär ja beinah schwarz geworden  
und dabei wurd' der nicht mal rot.

Die F. D. P. war fast am Ende,  
Sie lag schon beinah aussichtslos.  
Ganz hinten am Tabellenende  
ist die Gefahr des Abstiegs groß.

Doch dann ist Hermann Flach gekommen,  
der diese Mannschaft nun trainiert.  
Der hat sie in die Kur genommen,  
und erst ihr Image aufpoliert.

Da geht es aufwärts, wie zu sehn ist,  
und wie ich gerne eingesteh'.  
Seit dem der Scheel der Kapitän ist,  
wählt auch der Tünnes F.D.P.

Von ungeheurem Fleiß besessen  
stürmt Rainer Barzel mit Brillanz  
Am Beifall merkte man indessen,  
ihm fehlt es noch an Resonanz.

Er schoß aufs Tor, aus jeder Lage,  
gekonnt und voller Temperament.  
Ich selber hätte, ohne Frage,  
So'n ganz klein Törchen ihm gönnt.

Doch traf er immer nur den Pfosten,  
er bracht das Leder nicht hinein,  
denn Willy Brandt war auf dem Posten  
und hielt geschickt die Wacht am Rhein.

Er hat den Titel gut verteidigt  
und war beim Schlußpiff selbst gerührt.  
Der Rainer war zuerst beleidigt  
und hat dann trotzdem gratuliert.

Was sollen schließlich auch Beschwerden,  
beim Fußball ist das nämlich so,  
nur einer kann der Meister werden,  
und diesmal heißt der Brandt & Co.

---

## BAUDEKORATION

# Karl Hohmann

Verputz - Stuck - Anstrich -  
Farben - Tapeten

**648 Wächtersbach-Aufenu  
Telefon 06053/2254**

---

---

Sie werden in allen Versicherungsarten stets gut beraten

## Hans Feit

Wächtersbach 2    Telefon 06053/2018

Generalagentur der Aachen-Leipziger Versicherungs A. G. in Zusammenarbeit mit  
Eos-Lebensversicherung und Vereinigte Krankenversicherung

WCV-Mitglied

---

Wir stellen laufend ein:

SCHACHTMEISTER  
BETRIEBSSCHLOSSER  
BAUMASCHINISTEN  
BAUFACHARBEITER



**STRASSING BAU-GMBH**

**BAD ORB**

Martinusstraße 16 · Postfach 1460  
Telefon (06052) 2021-2024  
Telex 41 84386 stra d

MIT AUSSENSTELLEN IN  
**F U L D A · N I D D A**  
**O F F E N B A C H / M**

**STRASSENBAU · TIEFBAU · INGENIEURBAU**

---

**Gaststätte und Pension**

Auf Ihren Besuch freuen sich als neue Pächter Eheleute Kolb

*„Zum Kinzigtal“*

**648 Wächtersbach**

Bahnhofstraße 18, Tel. 06053/462

Gepflegte Speisen und Getränke

WCV-Mitglied

---

**b<sup>b</sup>**

# Transportbeton

**bieberbeton GmbH – 6461 Biebergemünd II**  
An der B 40 (Industriegebiet)

**betonbaustoff KG – 6456 Langenselbold**  
Am Weiher 2a (Am Bahnhof)

Zwei der größten und modernsten Transportbetonwerke im Kinzigtal bieten Ihnen:

- **Schnelle und korrekte Bedienung**  
durch unsere eigenen Transportfahrzeuge
- **preisgünstige Lieferung**
- **Güteüberwachungsdienst**
- **Fachliche Beratung**
- **Eigene Betonpumpen**

Weitere Informationen durch unser Büro in:

**Biebergemünd 2 · Ruf (06050) 264-265**

**Langenselbold · Ruf (06184) 3842**

**Gelnhausen · Ruf (06051) 4644**



# Glorie-Halleluja

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1973  
Günter Kolb — Wolfgang Glaser — Horst Barella

Wir wollen euch berichten heut', was alles ist geschehn,  
nach dem wir jetzt nach einem Jahre wieder vor Euch stehn.  
Ihr singt jetzt mit und klatscht ganz laut zu uns'rer Melodie,  
ja ich glaub, sonst lernt ihr's nie:

Glorie-glorie halleluja, glorie-glorie halleluja,  
Glorie-glorie halleluja, ja ich glaub, sonst lernst ihr's nie!

Zum Landtagspräsidenten fuhr der Bürgermeister hin,  
er warf sich toll in Schale, denn er hatt' noch mehr im Sinn.  
mit braunem und mit schwarzem Schuh in seiner Hysterie,  
ja ich glaub, der lernt es nie:

Glorie-glorie halleluja . . .

Im letzten Jahr, da wollte mir e Trambahn in der Stadt  
doch mit der S-Bahn setzte uns der Engelfried ganz matt.  
Doch wenn es ans bezahle geht, dann weiß es keiner, wie,  
ja ich glaub, die lerne's nie:

Glorie-glorie halleluja . . .

Der Heinhof, liebe Leute, der hat Zimmer mit Balkon,  
so steht es ja geschrieben in dem Kurgäste-Avon.  
Nur fehlt die Tür hinaus zu laufen auf die Galerie,  
ja ich glaub, die lerne's nie:

Glorie-glorie halleluja . . .

Im Schlachthof wollt der Kolbe-Fritz sei Auto wasche gehn,  
da sah er einen Metzger mit 'em Schlauch im Händchen stehn.  
Der Schlauch, der ist jetzt mir schrie er, und schlug den Metzger  
hie.

ja ich glaub, der lernt es nie:

Glorie-glorie halleluja . . .

---

25 Jahre

## Musikhaus Kolb - Wächtersbach

Noten — Saiten — Instrumente

Philips-, Hohner-, Solina-Orgeln

— Das führende Fachgeschäft im Kreis Gelnhausen —

---

**Selbst die Wüste wird zur Au**  
**durch H. Pettenpohl-Brunnenbau**

# H. Pettenpohl

Brunnenbauges. m. b. H.

**Wächtersbach**

Fernruf (06053) 379

Urspr. 1874



---

TIEFBOHRUNGEN  
PUMPANLAGEN

BRUNNENBAU  
MASCHINENFABRIK

---

— Waffenschmiede des WCV —

WCV-Mitglied

---

## **FAHRSCHULE** **Karlheinz Schmischke**

**Wächtersbach 1**

**jetzt Alsfelder Straße 17**

die links neben der B 276 in Richtung  
Hesseldorf verläuft

(letztes Haus auf der linken Seite)

**Unterricht:** montags und donnerstags ab 20.00 Uhr

**Anmeldung:** im Unterricht jederzeit, privat und unter der  
**Tel.-Nr. 2555**

## Die Schoppesänger des WCV



**Horst Barella**



**Günter Kolb**



**Wolfgang Glaser**

---

# WILFRIED HIMMLER

**Holzbau – Zimmerei – Sägewerk**

**648 WÄCHTERSACH-WITTGENBORN**

**Telefon 06053/2007**

---

Wir wünschen dem  
WCV eine  
erfolgreiche Campagne

**Dominik Roie**  
Vergnügungsbetriebe  
6461 NEUENHASLAU  
Industriestraße 8  
Telefon 06055-4672

Übernahme ganzer Festplätze

An den tollen Tagen  
von Fastnacht/Samstag  
bis Fachtnacht/Dienstag

# Großer Vergnügungspark

auf dem Platz am Schloßgarteneingang  
in Wächtersbach

## **Autoskooter**

Kinderkarussell - Schießhalle - Verlosung  
und viele Überraschungen

## **Am Rosenmontag**

Großer Kindernachmittag von 14 bis 17 Uhr,  
verbilligte Preise

---

Hotel — Restaurant — Café

## **Heinhof**

**Wächtersbach 1**

Spezialitätenküche (Wild und Fisch)

---

## Gesunder Schlaf sollte Ihnen schon eine Dunlopillo-Matratze wert sein.



Denn auf ihr liegen Sie anatomisch richtig: die Hauptauflagepunkte – Schulter und Hüfte – sinken ein. So kommt die Wirbelsäule in ihre natürliche, entspannte Lage – Bandscheibenleiden wird somit vorgebeugt.

 **Dunlopillo** Schlafkultur für Anspruchsvolle



Arznei- und Stärkungsmittel,  
Krankenpflegeartikel  
Milchpräparate und Zusatzkost für das Baby  
**aus Ihrer Apotheke**

### **Hof-Apotheke**

Apotheker G. Wetzel  
Obertor 1, Ruf 06053/603

### **Rosen-Apotheke**

Apotheker Dr. Jürgen Tauber  
Poststraße 6, Ruf 06053/696

**648 Wächtersbach**

---

# BAUGESCHÄFT **Seipel und Forst**

Wächtersbach - Stadtteil Aufenau

Frankfurter Straße 14 - Telefon 06053/122

---

## Angenehme Ruhe

Auszug aus Protokoll 1973  
von Helmut Scheuß

Die Nacht war so lang, und das Bier war so gut,  
dem Schönwälder-Willi war durstig zu Mut,  
in mindestens zehn Kneipen da kehrte er ein  
um schließlich so voll wie ein Kroppe zu sein.

Es war gegen Morgen, so drei — halber vier,  
er drückt auf die Klingel, daheim an der Tür.  
Am Fenster erschien seine Süße und schrie:  
schlaf da, wo de herkommst, versoffe Genie!

Der Ratschlag gefiel unserm Willi net schlecht,  
er laßte zufrieden: jawohl, Du hast Recht,  
und machte die Runde noch einmal im Nu  
zu allen zehn Kneipen, doch die war'n jetzt zu.

Heimwankend beklagt er sein bitteres Los  
und fragt sich verzweifelt, wo schlaf ich denn bloß?  
Er wußte, es mußte jetzt schnell was geschehn,  
da sah er die riesigen Mülltonnen stehn.

Er jauchzte und eilte beflügelt nach Haus,  
die erstbeste Tonne, die leerte er aus,  
dann kroch er hinein — der Deckel fiel zu  
und Willi entschlummert in seliger Ruh!

---

Natürlich

Preiswert und gut  
**A&O-Kaufhaus**  
**Zöller**

Wächtersbach — Aufenau

---

---

Wenn die tollen Tage locken, geht's bei  
Narren lustig zu. Keiner sitzt  
dann gerne trocken und das Geld zerrinnt  
im Nu. Doch wer klug ist, spart beizeiten,  
er kommt einfach zu dem Schluß, daß für derlei  
Festlichkeiten man ein Sparbuch haben muß.



**VOLKSBANK**

WÄCHTERSACH e. G. m. b. H.  
Salmünster — Bad Soden — Biebergemünd I

---



## Ein Schulbub

Auszug aus Büttenrede 1973  
von Walter Spitzer

Als ich in die Schule kam, war ich immer der Fleißigste. Dafür bekam ich auch immer den besten Platz. — Ich saß direkt vorne beim Herrn Lehrer, an der Heizung, und wenn einmal zufällig einer versetzt worden ist, dann bin ich automatisch einen Platz nachgerückt. und nach sieben Jahren hatte ich den besten Platz.

Ich war sehr beliebt, das ganze Lehrpersonal kannte mich, und wenn einmal ein neuer Lehrer gekommen ist, der hat mich auch bald gekannt.

Einmal hat mich der Lehrer gefragt: Spitzer, was ist zwanzig mal fünfzig? — Da hab ich gesagt: aber Herr Lehrer, das müßten sie doch selber wissen, wo sie schon so lange in die Schule gehen. Aber so war der, immer wenn der etwas nicht gewußt hat, dann hat der mich gefragt.

Der Herr Lehrer hat mich durch und durch gekannt. — Kein Wunder, ich war ja auch acht Jahre bei ihm. — Einmal hat der zu mir gesagt: Walter, nenne mir einmal ein paar Haustiere. Da habe ich gesagt: ein Liebespärchen. Da hat der gesagt: aber Junge, das sind doch keine Haustiere. Da habe ich gesagt: aber freilich, die drücken sich doch immer an den Haustüren herum!

Also nochmals, nenn mir ein paar Haustiere. Da habe ich gesagt: ein Kätzchen, ein Hühnchen und ein Kaninchen. Da ist der ganz böse geworden und hat gesagt: sage doch nicht immer ‚chen‘. Sagte ich: ist gut, ein Hühn, ein Kätz, ein Kanin!



Dann kam der zur Interpunktion, und dann sprach er den Satz: Als die Römer frech geworden, zogen sie nach Deutschlands Norden! — Spitzer, was kommt nach dem Satz? — Habe ist gesagt: simserimsimsim!

Da hat der es aufgegeben und gesagt, jetzt wird gerechnet. Dann sagte der zu mir, seinem Lieblingsschüler: lieber Walter, ich schenke dir heute zwei Kanin und morgen drei Kanin — wieviel hast du dann daheim? Habe ich gesagt: sechs! — Sagte der, aber das stimmt doch gar nicht. Sagte ich, doch, es bleibt bei sechs. — Sagte der, ei wieso denn, sagte ich: ei, ich habe doch schon eins daheim!

Dann hat der mich gefragt: was kennst Du noch für Tiere? — Habe ich gesagt: eine Ziege. Sagte der: sehr gut, und was ist die Mehrzahl von Ziege? — Habe ich gesagt: eine Ziegelei! →

---

**METZGEREI**

**HELMUT REETZ**

---

**Feine Fleisch- und Wurstwaren**

---

**WÄCHTERS BACH**

Marktplatz 7

Telefon 06053/2512

---

---

## CARNEVAL

. . . und was dazu gehört, wie Masken, Hüte, Perücken, Nasen, Bärte, Scherzartikel, Konfetti, Luftschlangen, Girlanden, Lampions — und für den Kinder-Maskenball Cowboy-, Indianer- und Ritter-Ausrüstungen, Pistolen und Munition erhalten Sie bei

## KARL HILL

6480 WÄCHTERSBACH  
6483 SALMÜNSTER

Poststraße 21  
Rathausplatz 6

Telefon (06053) 773  
Telefon (06056) 428

---

Dann mußte ich meinen Aufsatz vorlesen, über die Kuh: Die Kuh ist ein Haustier, weil das Tier zuhause ist. Die Kuh hat vier Beine, an jeder Ecke eins. Den Schwanz hat die Kuh hinten, weil sie vorne Hörner hat. Von außen ist die Kuh mit Rindsleder überzogen, daraus macht man die Lederhosen für die Bayern. Unter dem Bauch hat die Kuh vier Strippen. Wenn man daran zieht, gibt sie Milch. Ist die Kuh mager, gibt sie Magermilch — ist die Kuh dick, kriegt sie meistens ein Kälbchen, aber auch nur dann, wenn ihr der Bulle in die Quere gekommen ist. Da hat der Lehrer gesagt: sehr schön Spitzer, aber was ist denn nun ein Bulle? Sagte ich: ei Mann, gucken sie doch einmal in den Spiegel!

Zur Aushilfe hatten wir einmal eine ganz junge Lehrerin, die hatte, der Mode ent-

sprechend, ein ganz kurzes Minikleid an. — Vorne meldete sich der Fritz und hat gesagt: Fräulein, ich habe ihren Unterrock gesehen. Da hat die gesagt: du Lümmel, pack sofort deine Sachen, ich will dich drei Tage nicht mehr sehen. — Nach einer halben Stunde hat sich das Karlichen gemeldet und hat gesagt: Fräulein, ich habe ihr Strumpfband gesehen. Da ist die ganz wütend geworden und hat gesagt: auch du packst deine Sachen, acht Tage kommst du mir nicht mehr unter die Augen. — Und dann hat die uns etwas an die Tafel geschrieben. Sie hat dabei so auf die Kreide gedrückt, daß diese abgebrochen ist, und das Stück ist herunter gefallen. Wie die sich nach dem Stückchen Kreide gebückt hat, habe ich in aller Ruhe meine Sachen gepackt, habe mich herumgedreht zu meinen Kumpels und habe gesagt: mich seht ihr so schnell nicht wieder!

---

Waschmaschinen — Farbfernsehgeräte — Elektroinstallationen

## Elektro-Schlauch

Poststraße 3

WÄCHTERSBACH

Tel. 06053/459

---

---

# ACHTUNG BAUHERREN!

Wir liefern und montieren preiswert  
**sämtliche Fertigbauteile, Bauelemente sowie Fenster, Türen,  
Balkongeländer, Werzalit-Balkonverkleidung,  
Garagentore und FH-Türen, Vertretung von Poroton**

## G. MICHEL

**648 Wächtersbach (Neudorf)**

Aufenauer Straße 2, Telefon (06053) 685

---



**D.A.S.-Rechts-  
schutz kommt der  
ganzen Familie  
zugute.**

**Und nicht nur  
dem Auto.**

NÄHERE INFORMATION DURCH:

**Erich Demel,**

**6480 Wächtersbach 6**

Nürnberger Straße 11, Tel. 06053/9328

Denn D.A.S.-Rechtsschutz  
gibt es für praktisch alle  
Lebensbereiche. Und für die  
ganze Familie – ob  
motorisiert oder nicht.



---

Auch in diesem Jahr:

**EIN FRÖHLICHES HELAU  
DEN WÄCHTERSBACHERN  
UND DEM WCV!**

**Eisen-Bindernagel**  
o.H.G. Gelnhausen gegr. 1849  
Langgasse 25 • Fernruf 3656

---

# A. Kailing KG

---

Kisten-Spezialfabrik  
Sägewerk, Zimmerei

---

Wächtersbach-Aufenau      Telefon (06053) 681

WCV-Mitglied

---

**TOYOTA**  
**CORONA MARK II**  
**2000**

**NEUES  
MODELL**

Sofort lieferbar    1968 ccm    89 DIN-PS · 165 km/h · Coupé 11600,- DM

Vorführung und Probefahrt unverbindlich, für alle Modelle

**A. VOGT**

Wächtersbach 6-Aufenau, Frankfurter Straße 19, Telefon (06053) 9309

---

# Mensch das ist schön blöd

Schunkelvortrag 1973  
von Dora und Rudolf Wiedner

Mir zwaa, mir mache e Wertschaft uff,  
Mensch, Kerle, da freu ich mich heut schon: druff,  
mir sin Spezialiste für Schnaps und Bier,  
un was mer net brünke verkaafe mir:

Mensch das ist schön blöd,  
aber heute ist heut,  
mir ha'm halt noch immer  
gern Spaß an der Freud!

Mei Schwester, die nimmt jetz Gesangsunterricht,  
ich sag zu mei'm Schwager, das lohnt sich doch nicht.  
Na klar, meint der, ich krieg ohne Fleiß  
vier Nachbar-Grundstücke zum halbe Preis:

Mensch das ist schön blöd . . .

Jetzt hatte mir Wahlkampf in jeder Zahl,  
erst wird gekämpft und dann kommt die Wahl.  
Nur in der Ehe, da is es en Krampf,  
da hat mer kaa Wahl mehr, nur'n ständige Kampf:

Mensch das ist schön blöd . . .

Mir zwaa, mir: hawwe e Saufftour gemacht,  
in Indien sin mer dann uffgewacht.  
Dort hing so en Schild, so en langes;  
Toiletten jenseits des Ganges:

Mensch das ist schön blöd . . .

Die Liebe ist schön in der Jugendzeit,  
doch mit wenig Geld, ja da kommt mer net weit.  
und ist mer dann älter und hat es geschafft,  
dann stimmt es zwar hier — doch es fehlt uns die Kraft:

Mensch das ist schön blöd . . .

Mein Sohn hat geheirat zur Weihnachtszeit,  
zu Ostern, da spricht der, es ist so weit,  
Da könnt ihr mal sehn, was die Jugend heut taugt,  
früher hat mer dazu noch neun Monat gebraucht:

Mensch das ist schön blöd . . .

Ich liebe mein Auto so wie meine Frau,  
ich heg es und pfleg es wie sie genau.  
'Nen Vorteil hat aber das Auto zuletzt,  
es wird alle drei Jahr durch en neues ersetzt:

Mensch das ist schön blöd . . .

Bei der Beicht' hat die Oma den Pfarr' schockiert,  
sie hätte en ganz junge Mann verführt.  
Gleich danach erklärt sie dem geistlichen Herrn,  
s' wär schon fünfzig Jahr her, aber sie beicht's halt so gern:

Mensch das ist schön blöd . . .

Der Opa, der schwärmt für Sophia Loren,  
die Oma meint spitz, Du wirst's net überste'n.  
doch da grinst de Opa und wird auch noch rot,  
des wär doch eigentlich kein schlechter Tod:

Mensch das ist schön blöd . . .





# Ford Taunus '74. Startbereit für Sie!



Ford Taunus '74. Ab 8.140,- DM a.W.

## In ihm steckt ein neues Auto.



- Die Straßenlage ist neu.
- Der Fahrkomfort ist neu.
- Die Innenausstattung ist neu.
- Der Luxus ist neu.

**Vergleichen Sie.**

Taunus, Taunus L, Taunus XL, Taunus GXL. OHC-Motoren von 55 bis 88 PS, V6-Motoren mit 90 und 108 PS. Ihren Wagen nehmen wir in Zahlung. Günstige Finanzierung durch Ford Credit AG.

# Adolf Heinz

FORD-Vertragswerkstatt

648 Wächtersbach  
Brückenstraße 19  
Telefon (06053) 776

# A. SCHNEEWEIS KG.

Baumaterialien-Großhandel  
Fliesen-Fachgeschäft  
Kohlen – Koks – Briketts  
Heizöl  
Düngemittel – Eisen

**Wächtersbach**  
Bahnhofstraße 21-23  
Telefon 06053/533

**Bad Orb**  
Quanzstraße 3  
Telefon 06052/2308

## „Hoffentlich“

— und überall —

## Allianz versichert

beim

## Wächtersbacher Carneval

## Albert Schultheis

Frankfurter Allianz-  
Versicherungs-AG

6480 Wächtersbach 1  
Heegstraße 17 - Telefon (06053) 9495  
Privat: (06688) 230

# Ein Hochgebirgstourist

Albert Föller in den Sitzungen  
der Campagne 1973

Im Sommer, wenn die Sonn schee scheint,  
bis in Keller uff die Ladwege.  
Da hält mich nix mehr dehaam, ihr Leut,  
da fahr ich in die Berge.

Schon manchen ich bestiegen hab,  
es hat mich Schweiß gekostet,  
zu Fuß e nuff un aach e rab,  
wer rastet, ja der rostet!

Kaum in mei'm oberbayerische Urlaubsort  
angekomme, hat mir die Bäuerin in meiner  
Pension erzählt, daß ihr Mann, der Xaver, im  
Sterbe liegt. Ich sollt e weil nuff in mei Zim-  
mer gehe, sie könnt mich net hinbringe, denn  
sie wär grad am Kuchebacke.

Wie ich die Trepp e nuff geh, ruft aus der  
hinnere Kammer der totgeweihte Xaver, es  
riecht so gut, so e Stückel von dem Gugel-  
hupf dät mir bestimmt nix mehr schaden.  
Da ruft die Bäuerin, nix da, Xaver, ich kann  
ja schließlich beim Leßchenschmaus kaan an-  
geschnittenen Kuchen servieren. —

Am nächste Tag bin ich rüber zum Nachbar,  
dem hat e paar Tag davor sei Pferd die Fraa  
erschlage. Na, ich hab gesagt, sag e mal  
Sepp, sein schon viele Beileidsschreibe kome.  
Sagt der, Beileidsschreibe san noch kaane  
kemme aber e Menge Angebote fürs Roß.  
Später hab ich dann den Hinterhuber ge-  
troffe, dem sei Fraa hat grad vom neunte  
Kind entbunde. Dem hab ich gesagt, wenn



du wieder mal so in Fahrt bist, dann über-  
legste dir vorher, ob du überhaupt noch e  
Kind ernährn kannst.

Sagt der doch zu mir: ja mei, da hilft bei mir  
garnix, wenn i in dere Stimmung bin, noch-  
her hab ich des Gefühl, i könnt ganz Bayern  
ernährn. —

Nachdem ich so alle Bekannte uffgesucht hat,  
bin ich dann aach e mal zum Tanzabend. Und  
wie die Musik angefangen hat, da bin ich also  
dann zu so em Dirnd'l und hab gesagt: ge-  
statten! — Hat die gesagt: aber sehr gern,  
Herr Tourist, aber erst wolle mer tanzen. —  
Am Nachbartisch, da saß en Engländer, en  
Franzos und en Schweizer, die habe sich vom  
Urlaub unterhalte. Der Engländer hat da ge-  
sagt: ich haben geschickt meine Frau an die  
Riviera, voriges Jahr, ist zurückgekommen  
war 10 Jahre jünger. →



Gas- und Ölfeuerungen — Heizungsbau

**HEINZ RASCH**

Sanitäre Anlagen

**648 Wächtersbach-Neudorf, Tel. (06053) 833**



Gärtnerei – Blumenhaus – FLEUROP-Dienst

**A. JUNG**

Brachtal-Schlierbach

Fernsprecher 754

Hat der Franzos gesagt: ich haben geschickt meine Frau nach Hawaii, ist zurückgekommen war 25 Jahre jünger.

Der hat der Schweizer gesagt: i weiß garnit was ihr wellet, i hen des Bissle bei meiner Alten selber gemacht, es isch ihr auch sehr gut bekomme. —

Da ich im Urlaub net weit von der Schweizer Grenze war und Zeit hatte, bin ich e mal in die Schweiz gefahrn un hab mir e Paar Schuh gekauft. Die Verkäuferin ist die Leiter hoch gestiegen, und weil die so e Paar schöne Baa hat, hab ich se mal in die Baa gepetzt.

Da ist dere ihrn Chef komme und hat en Halles gemacht. Hat der gesagt: mein Herr, was sie da machet, des gehet hier nicht, wir sind ein moralistisches Land — i hol die Polizei.

Ist der Polizist komme und hat e Protokoll gemacht und hat gesagt: des kostet sie fünf-

undsiebzig Fränkli. Da hab ich bezahlt und hab gesagt: darf ich mir eine Frage erlauben. Hat der gesagt: bitte sehr. Hab ich gesagt: ja, was wär denn nachher passiert, wenn ich es bißche höher gepetzt hätte. Hat der gesagt: ganz einfach, dann wäret sie ins Loch komme. —

Am Tag vor meiner Abreise war dann noch e groß Hochzeit in unserer Wirtschaft, da hat die Vally den Detlev aus Wanne-Eickel geheirat. In der Hochzeitsnacht sitzt die Vally erwartungsvoll im Bett und der Detlev zieht sich grad aus. Zuerst wirft er die Hose runner, da sagt die Vally: Mensch, e Paar Waderin hast Du — sagt der: ja, das kommt vom vielen Bergesteigen. Da schmeißt er des Hemd raus — sagt sie: un en Brustkasten hast Du, Du bist ja e gestandenes Mannsbild. Sagt der Detlev: ja, das kommt vom vielen Rucksacktragen. Wie er dann noch des Unnerhösche falle läßt, sagt sie: aber Pinkelpausen habt ihr fei wenig gemacht!

*Ein dreifach Helau dem WCU!*

**Günther Wolf**

Architektur-Büro

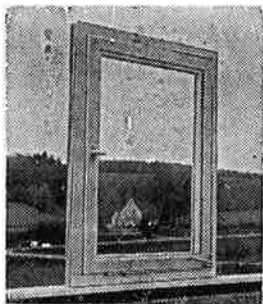
6480 Wächtersbach - Gelnhäuser Straße 26 - Telefon (06053) 771



---

# Vollkunststoff-Fenster - eigene Herstellung

**thermetic**



Witterungsbeständig  
Lichtecht  
Wartungsfrei  
Hohe Isolierfähigkeit  
Für Alt- und  
Neubauten

Holzfenster  
Kunststofffenster  
Türen  
Treppenbau  
Einbaumöbel  
Innenausbau  
Glaserei  
Sarglager  
Möbelhandel

## KARL EICHHORN



Wächtersbach, Friedrich-Wilhelm-Straße 32, Telefon 675

WCV-Mitglied

---

## Die **VARTA-PLASTIC GmbH**

in Wächtersbach

wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern  
der Großgemeinde Wächtersbach  
und dem veranstaltenden WCV  
für die Campagne 1973/74  
den allergrößten Erfolg bei günstigsten  
Voraussetzungen.

---

**ROLLÄDEN**

in Holz, Kunststoff und Alu

**Rolladenkästen**

Fertigbauteil

**Bodentreppen**

---

# H. Genert KG

6481 Wächtersbach-Aufenau

Ruf Wächtersbach 9333

---



**HESSOL**

**HEIZÖLE  
KRAFTSTOFFE  
SCHMIERSTOFFE**

**HESSISCHE OELWERKE BAD VILBEL  
TELEFON: 06193/7007 · 7008 · 7009**

---

## Die WCV-Tanzgarde Vize-Europameister

Bei den Europameisterschaften 1973 in Borgloon (Belgien) wurde die Tanzgarde des WCV mit ihrem Micky-Maus-Tanz **Vize-Europameister im Schautanz**.

Gleichzeitig konnte bei den Gardetänzen noch ein beachtlicher 6. Platz belegt werden.

Zuvor siegten die WCV-Mädchen beim Internationalen Qualifikationsturnier in Offenbach mit der höchsten Tagespunktzahl aller beteiligten Tanzgruppen. Sie gewannen dafür den Wanderpokal der Stadt Offenbach.

Diese Erfolge brachten zahlreiche Einladungen aus nah und fern, von denen nur der Auftritt am Fastnacht-Sonntag in der Stuttgarter Liederhalle im Rahmen eines internationalen Starprogramms (u. a. mit Josefina Baker, Henry Vahl, Marlene Charell usw.) erwähnt werden soll. Krönung war jedoch der Auftritt in der Fernsehsendung des ZDF „Narren nach Noten“, die am 11. 11. 1973 aus der Oberreinhalle Offenburg ausgestrahlt wurde.

An den Erfolgen unserer Tanzgarde hat die Leiterin dieser Gruppe, Ursula Hamerla, maßgeblichen Anteil.

Hier der erfolgreiche Weg des Stolzes des WCV:

24. 1. 71	Internationales Tanzturnier in Frankfurt	5. Platz im Schautanz
14. 2. 71	EUROPAMEISTERSCHAFT 1971 in der Jahrhunderthalle Frankfurt-Höchst	5. Platz im Schautanz
12. 9. 71	Internationales Tanzturnier in Hannover	5. Platz im Schautanz
23. 1. 72	Internationales Tanzturnier in Frankfurt	<b>2. Platz im Schautanz</b>
6. 2. 72	EUROPAMEISTERSCHAFT 1972 in Brunssum-Heerlen (Holland)	4. Platz im Gardetanz
17. 9. 72	Internationales Tanzturnier in Hannover	6. Platz im Schautanz
28. 1. 73	Internationales Tanzturnier in Offenbach	7. Platz im Gardetanz
25. 3. 73	EUROPAMEISTERSCHAFT 1973 in Borgloon (Belgien)	<b>1. Platz im Gardetanz</b>
16. 9. 73	Internationales Tanzturnier in Hannover	<b>2. Platz im Schautanz</b>
		<b>1. Platz im Schautanz</b>
		<b>3. Platz im Gardetanz</b>
		<b>2. Platz im Schautanz</b>
		<b>und Vize-Europameister</b>
		6. Platz im Gardetanz
		<b>1. Platz im Schautanz</b>
		<b>und Norddeutscher Meister</b>
		<b>1. Platz im Gardetanz</b>
		<b>und Norddeutscher Meister</b>

Durch die letzten Erfolge beim Tanzturnier in der Sporthalle am Niedersachsen-Stadion Hannover qualifizierten sich unsere Mädchen bereits jetzt für die Teilnahme an den Europameisterschaften 1974, die dieses Mal in Aachen ausgetragen werden.





Für kleine und für große Leute gibt's nichts Schöneres als Ruhe, Behaglichkeit und Entspannung. Auf einem dura teppichboden: moosweich, wärmeisolierend, strapazierfähig und pflegeleicht. dura teppichboden erst schafft Atmosphäre und macht das Haus zum Heim!

**dura**  
teppichboden

---

# Max Brenner KG

648 Wächtersbach

Bahnhofstraße 58

Telefon (06053) 359

Alles für den Innenausbau

---

Teppichböden - Teppichfliesen - PVC-Bodenbeläge  
Edelholz-Paneelen - Türelemente - Balkonverkleidungen

---

Dachfenster - Bodentreppen - Spanplatten - Hobeldielen  
Gipskartonplatten - Fertigparkett

## Die Micky-Mäuse des WCV in voller Aktion



---

**Bauen Sie neu, oder renovieren Sie Ihre Wohnung?**

Wir liefern und verlegen Ihnen Ihren Bodenbelag.

**PEGULAN** - Teppichbelag **PEGULAN** -PVC-Belag

Anfertigung moderner Dekorationen für Ihre Fenster

vom

**Raumausstatter  
Meisterbetrieb**



**Karl Löwer**

Polsterfachgeschäft - Möbelhandlung  
Raumaustattung

**648 Wächtersbach 1**

Poststraße 34 - Telefon 06053/763

Gardinen, Bodenbelag, Jalousetten, Sonnenmarkisen,  
Kinderwagen, Babyartikel, Taschen, Koffer, Matratzen

---

## **JONGKIND'S KÜNSTLERSTUBEN**

**Wächtersbach** — Poststraße 19 — Telefon (06053) 782

Das Haus mit der besonders gemütlichen Atmosphäre.  
Gute und preiswerte Speisen, Getränke und Torten.

Jeden Samstag-Abend, Sonntag-Nachmittag und Sonntag-Abend **Unterhaltungsmusik** auf der Heimorgel mit Gesangseinlagen.

Für Familien- und Betriebsfeste stehen unser Eßzimmer (12 Pers.), die Delfter Stube (18 bis 20 Pers.) und das Café-Restaurant (60 bis 80 Pers.) zur Verfügung.

Unsere Küche bietet Ihnen eine reiche Auswahl an Speisen und vielen Spezialitäten. Menüs werden auf Wunsch zusammengestellt.

Verkauf auch über die Straße.

Torten und Kuchen aus eigener Herstellung.

Auf Wunsch werden Torten frei Haus geliefert.

Den Mitgliedern des WCV, sowie allen Freunden unseres Hauses, wünschen wir feuchtfröhliche Fastnachtstage.

**Gert und Beate Jongkind**

Vereinslokal des 1. Wächtersbacher Carneval-Verein 1961 e. V.

WCV-Mitglied

---

## Mit Eier, mit Butter, mit Käse und Speck

Beate Jongkind in den Sitzungen 1973

Text und Musik: Heinz Meyer-Bopp

Mit Eier, mit Butter, mit Käse und Speck  
da bringt man den schönsten Bauch nicht mehr weg.  
Aber mit Liebe und Wein —  
da schrumpft er ganz schnell wieder ein!

Der Mensch, der ißt gern etwas Gutes  
und denkt garnicht daran,  
daß ihm das zu üppige Essen  
mehr schadet als nützen kann.

Der Mensch, der ist voller Gelüste,  
hat immer Appetit,  
und bietet sich ihm 'ne Gelegenheit,  
dann macht er immer fest mit:  
Mit Eier, mit Butter, mit Käse und Speck . . .

Der Anzug, der will nicht mehr passen,  
das Kleid geht nicht mehr zu.  
Es platzt dir beim Bücken die Hose,  
du kommst nicht mehr in die Schuh.

Trotz allen der vielen Beschwerden,  
das kann man immer sehn.  
Und wo auch nur was für den Gaumen winkt,  
kann er nicht widerstehn:  
Mit Eier, mit Butter, mit Käse und Speck . . .

Ich weiß euch ein recht gutes Mittel,  
und das ist wunderschön.  
Da kann man nach wenigen Tagen  
die ersten Erfolge schon sehn.

Du kannst es ja einmal probieren,  
such' dir ein Schätzchen aus  
und mache damit ihr beim Weine vor,  
still und verschwiegen zuhaus':  
Mit Eier, mit Butter, mit Käse und Speck . . .

Es will mir schon garnicht mehr glücken,  
mit meiner Schlankheitskur.  
Denn was ich all hab unternommen,  
das war eine Prozedur.

Ich ess' doch so gern Bohnensuppe  
mit recht viel Knobelauch.  
Ich möcht euch gern einmal fragen,  
kennt ihr das Mittelchen auch:  
Mit Eier, mit Butter, mit Käse und Speck . . .

Was ihr hier seht liebe Leute,  
dann wird euch endlich klar,  
wenn man kein Maß hält im Leben,  
dann ist die Figur in Gefahr.

Ich hab mir jetzt vorgenommen,  
zu machen in f. d. H.  
und stelle euch dann das Ergebnis vor,  
vielleicht schon im nächsten Jahr:  
Mit Eier, mit Butter, mit Käse und Speck . . .





# **Verbraucher-Center Wächtersbach**

*Ihre günstige Einkaufsquelle*

**Wir bieten Ihnen  
ständig  
Sonderangebote in**

Lebensmittel - Fleischwaren - Imbiß  
Bekleidung - Haushaltswaren  
Tankstelle

**P**

für über 100 Autos





**Besuchen Sie unser Musterhauszentrum  
in 6484 Birstein, Industriestraße**

Öffnungszeiten:

---

Montag bis Freitag	9.00 — 12.00 und 14.00 — 16.00 Uhr
Samstag	10.00 — 12.00 und 14.00 — 16.00 Uhr
Sonntag	14.00 — 17.00 Uhr

---



**Heinrich Bien & Sohn oHG**  
Fertighausbau

6484 Birstein Postfach Telefon (06054) 806

---

## **Evanschof und Schlosser**

Inh. G. Schlosser

Karosserie-Fachbetrieb  
Abschleppdienst Tag und Nacht  
**6464 Gelnhausen    Telefon (06051) 6406**

---

Noch feiern wir! Helau! Helau!  
Mit und bei dem WCV!  
Aber nach Aschermittwoch dann  
Fängt das Sparen wieder an!

Ihre bekannte

## **Raiffeisenbank Kinzigtal**

**6480 Wächtersbach**

**— Filialen in aller Welt —**

Neue Filiale auf dem Mond im Jahre 2050  
geplant.

---

## **Karl Kolb**

Inh. Karl-Ernst Kolb

Schuh- und Sporthaus

**Wächtersbach 1**

Untertor 12 - Lindenplatz    Telefon (06053) 522



WCV-Mitglied



**Maxi Reuter**  
NHCG Hanau



**Adolf Nix**  
NHCG Hanau

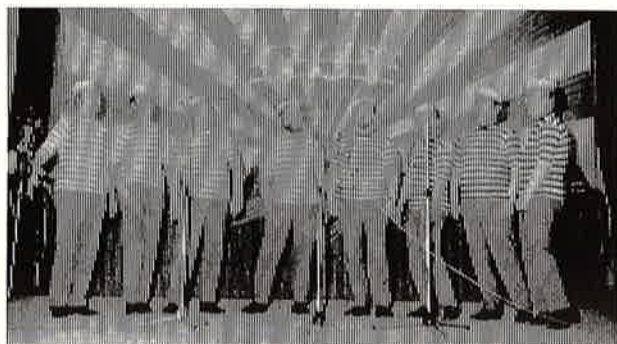


**Karl Muth**  
Erlabrunn

**Gäste  
bei den  
Fremden-  
Sitzungen  
des WCV**



**Albert Bos**  
HCV Hanau



**Montsavis-Chor Udenhain**

---

**Richard Weber**  
Metzgerei und Gastwirtschaft  
**„YSENBURGER HOF“**

Fremdenzimmer

Untertor 9

**Wächtersbach**

Tel. 06053/629

---



Holz- und kunststoffverarbeitendes Handwerk  
Eingetragener Meisterbetrieb - Beratung  
Eigene Fertigung von Fenstern und Türen  
Einbaumöbel - Glaserei - Möbelhandel

## Heinrich Höhn



Schreinermeister

**6481 Wächtersbach-Weilers**

Neudorfer Straße 30 - Telefon (06053) 636

---

## BÄCKEREI REIS

Wächtersbach, Obertor 5 und Poststraße 44, Telefon 06053/585

Süßwaren und Karlsbader Oblaten

Große Auswahl an Feingebäck

---

## Ein böhmischer Gastarbeiter

Pepi Miksch in den Sitzungen 1973

Alles Glück und alles Sein  
ist und bleibt der Führerschein.  
Bin ich Besitzer, ohne Frage  
seit vier Wochen und drei Tage,

will erzählen klipp und klar,  
begonnen hat vor eine Jahr.  
Schon erste Stunde hab ich gemeistert,  
von meine Fahrkünste begeistert

war Fahrlehrer, so hingerissen,  
hat in Polster sich geschmissen,  
vor Rührung Taschentuch geknetet  
und leise vor sich hin gebetet.

Der zweite war schon bisserl alt,  
so Ritter von traurige Gestalt.  
Um den moralisch aufzurichten,  
tat ich ein paar Verse dichten,

deklamierte mit alle Talente,  
trete auf Gas bei jeder Pointe,  
doch denkt ihr vielleicht, der hätte gelacht,  
auf den hab ich keinen Eindruck gemacht.

Beim Abschied ich sagte, aufwiedersehen,  
und da sagt der, und das kann ich nicht  
verstehen,  
das wäre nicht sein Bestreben.  
er wollte gern noch e bisserl leben.

Der dritte hatte es mit dem Magen,  
zuerst macht der auf das Knöpperl von  
Kragen,  
dann wird der grün, und dann blass um die  
Nase  
kurbelt runter Scheibe, spuckt auf Straße  
und wie ich noch denke, der übergibt sich,  
erhöhe ich Tempo auf hundertsiebzig,  
schalte Lichthupe ein und aus,  
und bremse vor die Krankenhaus.

Auf diese Lehrer, es waren drei,  
folgten in nächste Woche noch zwei,  
dann war Firma ausgebucht.  
Annoncierte in Zeitung: Fahrlehrer gesucht!

Weil Fahren jetzt nicht mehr möglich.  
gab sofort es einmal täglich  
theoretisch Unterricht.  
No, ehrlich, mir gefiel das nicht.

Nachts konnte ich nicht mehr schlafen,  
vor die vielen Paragraphen.  
No, wer sich so ein Mist ausdenkt,  
gehört noch heute aufgehängt..

Und erst die Technik, meine Güte,  
legt sich mir auf das Gemüte.  
Fragt der mich, ganz ohne Sinn,  
was ist in dem Motor drin?



Ich sag, tut mich nicht interessieren,  
muß Autofirma garantieren.  
Und ist nicht gut, dann Anwalt fragen,  
und auf Schadenersatz klagen.

Und dann hat er mich gefragt,  
was machst du, wenn Bremse versagt?  
Was werd ich schon machen, sag ich be-  
treten,

zuerst wahrscheinlich e bisserl beten,  
Dann wie ein Berseker fluchen,  
und dann was billiges zum Reinfahr'n  
suchen.

Da kriegt der Lehrer rote Birne,  
Schweißtröpfchen auf seine Stirne,  
und brüllt dann wie ein Feuerfresser,  
das kann selbst mein Weib nicht besser,  
und die ist, was der Neid ihr lasse,  
in punkto brüllen Sonderklasse.

Zum Glück ging es mit Fahren weiter,  
und das stimmte mich gleich heiter,  
Als Fahrlehrer, ich werd verrückt.  
hatten die ein Weib geschick..

Ich springe raus, in Blumenladen,  
stets gallant, kann niemals schaden,  
und als Rosenkavallerie,  
mach Verbeugung ich vor ihr.

Steck ihr die Röschen in Dekoltee.  
Wie von Affen gebissen geht die in die Höh,  
haut mir eine runter, das war ein Schlag,  
no, wie kann ich wissen, daß die Blumen  
nicht mag.

Ich kann euch sagen, daß war eine Nummer,  
am selben Tag macht die mir noch einmal  
Kummer  
weil ich beim Schalten ihr Knie im Weg  
hatte,  
und die hat vielleicht Beine — so Apparate.

→

---

## ELASTIZELL FASSADENPUTZ

# Wilhelm Kailing

Baudekoration  
Wächtersbach

Poststraße 24

Telefon 06053/439

---

WCV-Mitglied

Ich sag höflich, Fräulein, bitte  
nimm doch Knüttel in die Mitte,  
dann hast du ihn zwischen deinen Beinen,  
wird mich nix mehr stören, möcht ich meinen.

Da latscht die auf Bremse, doch da war  
mein Fuß,  
Freunde, das war kein Genuß.  
Der ihre Methode war mir gleich nicht  
geheuer,  
aber was willst du machen, Frauen am  
Steuer.

Inzwischen waren sechs Monat vorbei,  
und ich bei der erste Prüfung dabei.  
Von die Strapazen noch sehr entkräftigt,  
mein Schutzheiliger sicher woanders be-  
schäftigt,

fahre ich auf eine Kreuzung mit Ampel,  
denk ich bei mir, was für ein Trampel.  
Steht Polizist auf der Mitte wie dumm  
und fuchtelst so blöd mit den Armen herum.

Dann ist grün und ich gebe Gas,  
nehm den auf die Hörner, na das war ein  
Spaß,

der Prüfer tut sich die Haare raufen,  
gleich waren Leute da, ganze Haufen.  
Brüllt einer Mensch sehen sie denn schlecht.  
Brüllt ich zurück, ich bin im Recht.  
Und zeige dann dem deutschen Michel  
gleich das Paragraphen-Büchel.

Dort steht in Worten, in ganz klaren,  
bei grün darfst du den Posten umfahren.  
Ich kriegte kein Recht nicht — habe kein  
Glück

und muss zu Fahrschule zurück.

Die hatten inzwischen festgestellt,  
daß Kursus für erste Hilfe fehlt.  
Es kam gleich in der ersten Stunde  
Beatmung dran, von Mund zu Munde.  
Erst in Paare umsordieren,  
dann bei Partner ausprobieren.

Wer beschreibt meine Freude- das Glück,  
das wahre,  
kriege ich Mädchen, genau achtzehn Jahre.

Die hab ich beatmet, wie vorgeschrieben,  
und der ist auch sofort die Luft wegge-  
blieben.

Gleich hat sie gestöhnt, das war enorm,  
no, ich war halt den Tag besonders in Form,

Ich weiß nicht, warum die anderen lachten,  
und so komische Zeichen machten.

In der Tür stand der Traum meiner schlaf-  
losen Nächte,  
sah aus, als wenn sie mich fressen möchte.

Und vor der Auslieferung seufzte ich noch,  
ein Königreich für ein Mauseloch.  
Nach hundertachtzig Fahrerstunden  
hat Jubiläum stattgefunden.

Zum zehnte Mal, und das war schön,  
durfte ich vor dem Prüfer stehn.  
Er ganz in schwarz, mit steifem Hemd,  
total verängstigt und verklemmt.

Ich klopf ihm auf Schulter, sag, nur keine  
Bange  
du schaffst es bestimmt, du probst ja schon  
lange,

Hier ist Ergebnis, ich hatte Recht,  
aber fragt nicht, wieviel ich gebelcht.

Die Rechnung hab ich selbst meinem Weib  
nicht gezeigt.

Denn, ein Kavaliere besitzt und schweigt!

---

## **Dietmar Mingebach** Kfz.-Meister

staatl. anerkannter Bremsendienst - MAN-Vertragswerkstatt  
reichhaltiges Ersatzteillager

**648 Wächtersbach — Stadtteil Aufenau**

An der B 40, Ortsausgang Salmünster, Tel. 2605

---

---

Ein Begriff für große Auswahl, gute Qualität und günstige Preise

## **Ihr Textil- und Modehaus M. Hartz**

**Wächtersbach**

Bachstraße 5 - 7  
Tel. 06053/649

Poststraße 47<sup>1/2</sup>  
Tel. 06053/2849



### **Moderner Bauen - schöner wohnen**

Sämtliche Baustoffe für den

**Roh- und Innenbau**

**Fliesen – Sanitär**

**Kunststoff-Dachrinnen**

**Terrazzo-Platten – Farben**

**Do-it-yourself-Werkzeuge**

**Heimwerkerbedarf**

Wer baut – informiert sich bei uns!

**Bau- und Hobby Markt**

**Wilhelm Kämmerer**

Hanau, Ehrichstraße 1 - 3, Tel. (06181) 3 1562  
und 3 1564



### **Metzgerei Konrad Ullrich**

**Wächtersbach 5 - Hesseldorf**

---

Telefon (06053) 2136

ff. Fleisch- und Wurstwaren

Spezialität: Würstchen nach Frankfurter Art

**Bürowaren - Schreibartikel**

**Gerhard Pointner**

**Wächtersbach 1**

Poststraße 10 - Telefon 619

**Für die Faschingszeit:**

Festschmuck

Pistolen — Gürtel

Hüte

Faschingsschmuck

Faschingszeitungen

**Kraftverkehr — Spedition**

**Wilhelm Kolb**

648 Wächtersbach 1

Am Bahnhof — Ruf (06053) 554

**Fulgurit: Dach- und Wandplatten**

**Klärgruben**

**Nahverkehr — Sand- und Kiesvertrieb**

**Erd- und Abbrucharbeiten**

WCV-Mitglied

**Lebensmittel — Obst — Gemüse**

**Milch — Molkereiprodukte**

**Spirituosen**

**Josef Becker**

Wächtersbach 1

Poststraße 16 — Telefon (06053) 466

**DYNAMIK**



**KS 125 SPORT**

17 PS, 125 ccm, mit neuer  
Sport-Telegabel und elektron.  
Zündanlage.  
Führerschein 1, ab 18 Jahren.

**ZÜNDAPP**

**ZÜNDAPP**

Kreidler

Hercules

Fahrräder

Mopeds

Mofas

Rasenmäher

**Verkauf und Reparatur**

**ESSO-STATION**

**Peter Deubert**

648 Wächtersbach, Tel. (06053) 560



## **Das närrische Komitee des WCV** Ministerpräsident Paul Zilch

Wolfgang Blümel  
Karl Eichhorn  
Albert Fölller  
Gerhard Hoika  
Paul Huck

Konrad Krämer  
Kurt Pfeiffer  
Alfred Pfrommer  
Ottokar Raacke  
Mathias Scheuss

Zeremonienmeister:  
Kellermeister:  
Choreographie:  
Technik:  
Regie-Assistenz:  
Dekoration:  
Zug-Komitee:

Dieter Langhans  
Karl-Ludwig Huck  
Ursula Hamerla  
Helmuth Scheuss, Gerfried Müller-Pettenpohl  
Egon Lorenz  
Wilhelm Malkemus, Konrad Krämer, Karl Eichhorn  
Wolfgang Blümel, Horst Wagner,  
Rudi Schneider, Egon Lorenz

## **WCV-Tanzgarde** Kommandeuse: Renate Lohrey

Einstudierung: Ursula Hamerla

Elfriede Lohrey  
Kerstin Hamerla  
Petra Dehler  
Bärbel Scheuss  
Ulrike Scheuss

Jutta Zeller  
Sieglinde Kolb  
Anette Zilch  
Ingrid Stelzl

Martina Bohmeier  
Alexandra Hoika  
Monika Püsche  
Monika Eichhorn  
Karin Schuh

## **WCV-Männerballett**

Einstudierung: Marianne Deubert

Gerhard Hoika  
Alfred Pfrommer  
Horst Wagner

Gert Jongkind  
Alfred Deubert

Horst Rutz  
Bernd Melde

## **Die Büttенredner und Sänger des WCV**

Beate Jongkind  
Hilde Kucka  
Josef Miksch  
Albert Fölller  
Gert Jongkind  
Heinz-Werner Plage

Dora Wiedner  
Rudolf Wiedner  
Ottokar Raacke  
Bruno Wolf  
Helmuth Scheuss  
Kurt Pfeiffer

Wilfried Wilhelm  
Walter Spitzer  
Günter Kolb  
Horst Barella  
Wolfgang Glaser  
Wilhelm Werth

## **Der ernsthafte Vorstand des WCV**

1. Vorsitzender  
2. Vorsitzender  
Schatzmeister  
Schriftführer  
Fundusmeister  
stellv. Schatzmeister  
stellv. Fundusmeister  
Zugmarschall  
Leiterin der Tanzgarde  
Dekorationsleiter  
Beisitzer  
Ehren-Vorstandsmitglied

Paul Zilch  
Helmuth Scheuss  
Gerhard Hoika  
Wilfried Wilhelm  
Alfred Pfrommer  
Rudi Schneider  
Anni Pfrommer  
Wolfgang Blümel  
Ursula Hamerla  
Konrad Krämer  
Karl Eichhorn — Albert Fölller  
Mathias Scheuss

---

# Edelstahlrohre

nahtlos blankgezogen – geschweißt – mehrfach nachgezogen  
zwischen 0,3 und 10,0 mm und zwischen 0,05 und 1,0 mm  
Wandstärke

**Rohrformteile**

**Rohrhülsen**

**Rohrabschnitte** nach Zeichnungen oder Muster

**Medizinische Kanülen** für Human- und Veterinärmedizin

**Ampullenkanülen** für die Pharmazie

**Medizinische Geräte** des Bluttransfusionssektors

**Perfusionsgeräte**

---

Wir bieten heimischen Frauen und Männern demnächst in

**Wächtersbach**

**attraktive Arbeitsplätze**

---



SÜDDEUTSCHE FEINMECHANIK  
GMBH

**6482 Bad Orb im Spessart**

Stammbetrieb in Bad Orb: Kanülen für Human- und Veterinärmedizin

Rohrwerk in Aura/Ufr.: Präz.-Feinrohre - Rohrformteile

---

# Bäckerei-Café Willeke

Wächtersbach Bachstraße 9 Telefon 06053/429

Gutes Brot — Gemütliches Tagescafé  
Große Auswahl an Torten und Gebäck

---

## Falscher Alarm

Auszug aus Protokoll 1973  
von Helmuth Scheuss

Hans Preußler fuhr mit seiner Frau  
zur Stadt, um einzukaufen.  
Sie parkten auf dem Lindenplatz,  
von da an wollt man laufen,

Doch weil das Wetter gar so schön  
gehn sie noch eine Runde  
und kommen Arm in Arm nach Haus,  
zu später Abendstunde.

Frühmorgens geht Herr Preußler fort,  
wie stets auf leisen Sohlen.  
Doch plötzlich hört man seinen Schrei:  
mei Auto ist gestohlen!

Er rennt ins Haus — wählt 1-1-0:  
hier Preußler, guten Morgen,  
man hat mein Auto mir geklaut,  
jetzt mache ich mir Sorgen.

Das kommt die Polizei verstehen,  
sie ist auch gleich gekommen  
und hat den ganzen Tatbestand  
zu Protokoll genommen.

Wo war Ihr Auto denn zuletzt,  
so fragt sie unbefangen?  
Da ist Herrn Preußler strahlend-heiß  
ein Lichtlein aufgegangen:

Jetzt weiß ich, wo mein Auto ist,  
und wenn Sie mich auch fressen,  
das hab ich beim Spazierengeh'n  
am Lindenplatz vergessen!

---

# FRANZ MÜLLER

Platten — Marmor — Kunststein

Wächtersbach 1 Schlierbacher Straße 12 Telefon 06053/2725

Willst Du alles schön mit Fliesen, Marmor und Kunststein haben,  
brauchst Du nur in **Müller's Fachgeschäft** zu fragen.

---

So wie die Rundschau mißt mer sei,  
genau so frisch, genau so frei.  
Die kriecht kaa Gripp, die drickt kaan Schmerz,  
die hat e kerngesundes Herz,  
die träächt die Wahrheit uff de Zung  
un hält dich aach noch frisch un jung.

So wie die Rundschau mißt mer sei,  
an jedem Morje strahlt se neu.  
Die hat kaa Laun' und aach kaa Mucke,  
tut sich vor große Herrn net ducke.  
Drum laß von ihr dich bald verfiern,  
tu se vom Fleck weg abonniern.



---

Ich biete günstig und preiswert an - Elektrogeräte für jedermann

## **Reinhold Lehnhoff**

ELEKTRO-MEISTER

Radio — Elektro — Fernsehen — Installation

Wächtersbach

Marktplatz 8

Telefon 06053/835

---

WCV-Mitglied

## *Goldene Träne*

Ein Orden für die „Karnevals-Witwen“ wurde gestiftet

Der WCV verfügt über eine stattliche Anzahl aktiver Mitglieder. Diese Zahl könnte jedoch bestimmt noch erheblich größer sein, wenn die Schwierigkeiten mit der besseren Eehälfte nicht wären, denn nicht jede Ehefrau (oder auch -mann) hat Verständnis dafür, wenn sie ausgerechnet in der schönsten Jahreszeit Abend für Abend alleine zuhause sitzen muß.

Dieses Problem hat unser Ehren-Vorstandsmitglied **Mathias Scheuss** nicht ruhen lassen, und er hat nach einem Weg gesucht, wie den Ehefrauen der allabendliche Verzicht auf ihre Männer schmackhaft zu machen wäre.

Aus diesen Überlegungen heraus hat **Mathias Scheuss** einen Orden gestiftet, der alljährlich als „Goldene Träne“ an die ‚Karnevals-Witwen‘ verliehen werden soll, die seit 5 Jahren jeweils in der Fastnachtzeit auf ihre bessere Hälfte verzichten müssen. Die „Goldene Träne“ wurde anlässlich der Campagne-Eröffnung 1973/74 erstmals verliehen, und zwar an:

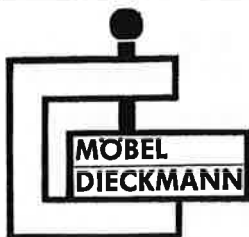
Emmy Blümel  
Nanni Eichhorn  
Irmgard Föllner  
Anneliese Hoika  
Greta Huck  
Hildegard Krämer

Margot Lorenz  
Karin Langhans  
Gisela Miksch  
Anni Pfrommer  
Ingrid Scheuss  
Ruth Scheuss

Felicitas Schneider  
Christa Rutz  
Minna Pfeiffer  
Else Wagner  
Lilli Wolf  
Elfriede Zilch

Vielen Dank dem Stifter dieses Ordens, und vielen Dank den verständnisvollen Ehefrauen.

---



*Möbel, Innenausbau, Fenster, Türen  
liefert*

**K. F. DIECKMANN**

Wächtersbach

Schreinerei - Möbelhandel

Ysenburger Straße 3-5

Telefon 06053/758

---

WCV-Mitglied



Carneval bringt ohne Frage  
eine Reihe toller Tage.  
Um stimmungsvoll und schick zu sein  
find' bei Bruno Wolf Dich ein.

## Salon Wolf

**Birstein 1**  
Hauptstraße 30

**Wächtersbach 1**  
Poststraße 12

**Bad Orb**  
Am Quellenring 25

WCV-Mitglied

Gartenbau — Blumenhaus  
FLEUROP-Dienst

### A. und G. Scherfer

Wächtersbach  
Bahnhofstraße 48 - Telefon 06053/458

### KINZIG-DROGERIE

Kurt Lünig

Wächtersbach 1  
Lindenplatz 5 - Telefon 784

### Wilhelm Weber & Söhne

Holzhandlung — Sägewerk  
Schäl- und Imprägnierwerk

Wächtersbach-Wittgenborn  
Telefon 06053/407

### Gaul & Mathes

Süßmost-Apfelweinkelterei

Birstein-Untersotzbach  
Telefon 06054/151

WCV-Mitglied

# Jägerlatein

Bruno Wolf und Ottokar Raacke  
in den Sitzungen der Campagne 1973

Wer süße Häschen jagt und schlanke Rehe,  
der schießt bestimmt mal einen Bock.  
Drum Mädchen gebt fein acht  
und dreimal Wehe —  
vor dem Schürzenjäger in dem grünen Rock!

Ottokar: Wenn ich den Kerl so angucke, dann  
könnt ich denken, das Lied sei direkt für  
den geschrieben worden — mein lieber  
Freund, du siehst eher aus wie ein Schürzen-  
jäger, als wie ein Waidmann! — Gucke mich  
dagegen an, wie ich angezogen bin — zünf-  
tig, zweckmäßig — ein Lederhöschen, da  
geht kein Wind durch!

Bruno: Da geht kein Wind durch? Ich frag  
mich bloß, wie wirst du deine Winde los!  
Ein Glück, daß du Hosenträger trägst, und  
keinen Gürtel:

trag Hosenträger ungeniert,  
daß dir die Hos' nicht explodiert!

Ottokar: Komm, so hat das keinen Wert, wir  
machen uns auf unseren Anstand.

Bruno: Nein, da gehe ich nicht hin.

Ottokar: Komm, stell dich nicht so an, mach,  
daß du her kommst.

Bruno: Hab Angst es bricht entzwei, und bin  
auch garnicht schwindelfrei.

Ottokar: Mensch, komm, da kommt ein  
dicker Keiler!

Bruno: Wo!

Ottokar: Das habe ich nur gesagt, damit ich  
den Kerl hier herauf bringe. Guck nur, was  
sitzt dahinten ein kapitaler Bock im Lager.

Bruno: Wo?

Ottokar: Dort hinten, dritte Reihe, links.

Bruno: Ein ganzer Saal voll Kapital.

Ottokar: Mensch, ein Rehbock, dort im  
Lager links.

Bruno: Wo? — Ottokar: Ei dort!

Bruno: Ach, meinst du den mit dem Platt-  
kopp. — Da gucke ich aber lieber nach den  
Schmalrehen.

Ottokar: Aber nur mit dem Unterschied, daß  
sich Schmalrehe nicht für alte Böcke inter-  
essieren.

Bruno: Warum siehst du mich denn so an,  
ich steh noch immer meinen Mann.

Ottokar: Horch!!!

Bruno: Was schreit denn da so fürchterlich?

Ottokar: Sei ruhig mein lieber Freund, hier



schreit garnichts. Das ist ein Hirsch, der  
röhrt. — Weißt du, es ist eben Brunftzeit.

Bruno: Ein Glück, daß in der Liebespein,  
die Menschen nicht wie Hirsche schrei'n.

Ottokar: Nun höre doch endlich einmal mit  
deiner Sprücheklopperei auf. Kannst du denn  
nicht einmal fünf Minuten ruhig sein.

Bruno: Und packt als Waidmann dich auch  
Zorn, jetzt stoß ich erst mal in mein Horn  
(bläst Jagdhorn).

Ottokar: Unmöglich mit dir — sage mir, was  
bläst du denn da überhaupt?

Bruno: Jagdhorn!

Ottokar: Das habe ich gesehen — Jagdhorn,  
das wird doch nur als Signal geblasen, so  
zum Beispiel „Sau tot“.

Bruno: Wie kann denn die Sau tot sein, du  
hast ja noch nicht einmal geschossen.

Ottokar: Auf was habe ich mich da einge-  
lassen. Ich habe dir doch schon einmal ge-  
sagt, Jagdhorn wird als Signal geblasen.  
und die Signale haben eine ganz bestimmte  
Bedeutung: So zum Beispiel: „Jagd an“.

Bruno: Ach so, man bläst die Jagd erst an,  
daß sich das Wild verstecken kann.

Ottokar: So wörtlich darfst du das auch  
wieder nicht nehmen. — Sei still, da hinten  
kommt ein „Schwarzkittel“.

Bruno: Laß Kirch' und Politik in Ruh, sonst  
kriegst du's mit dem Paul zu tun!

Ottokar: Mensch, Schwarzkittel, das sind  
doch Wildsäu — guck, eben macht sich einer  
über eine Bache, dahinten!

Bruno: Soll ich da hinterher laufen, ich wür-  
de ja im Bach ersaufen.

Ottokar: Mensch, du kannst einen Waidmann  
schon zur Verzweiflung bringen. Eine Bache

---

**BAUDEKORATION**  
**HEINRICH HÖLZER**

Außenputz, Innenputz, Anstrich- und Tapezierarbeiten

**Wächtersbach**

Ysenburger Straße 7

Telefon 06053/817

---

ist eine weibliche Wildsau, und kein Bach. Das steht in dem Jagdbuch, das ich dir gegeben habe, zum Lernen.

Bruno: Ich las darin so manche Stunde, doch hör ich's lieber aus deinem Munde.

Ottokar: Also dann nehme einmal dein Notizbuch, ich will dir einmal die gängigsten Begriffe diktieren:

Das männliche Wildschwein heißt Keiler.

Die Muttersau ist die Bache. — Und dann gibt es noch die Überläufer.

Bruno: Ich habe dir schon einmal gesagt, es ist ein Graus, laß doch die Politik bei der Jagd heraus.

Ottokar: Was heißt hier Politik — Überläufer sind junge unfertige Schweine, die zu den Hauenden und Groben überlaufen — das steht doch alles in deinem Jagdbuch.

Bruno: Alles notiert — mach weiter.

Ottokar: Du hast mich mit deiner blöden Fragerei ganz aus dem Konzept gebracht, lese mir einmal vor, was du bis jetzt geschrieben hast.

Bruno: Der Keiler setzt mit Weh und Ache, zum Sprunge an auf seine Bache. Doch gekonnt springt sie zur Seite und sucht geflissentlich das Weite. Doch weil sie vor dem Bache stand, der Keiler sich drin wieder fand.

Die Liebesglut war ungestillt, jedoch erheblich abgekühlt.

Ottokar: Du hättest Dichter werden sollen, aber kein Waidmann. Ich habe das Gefühl, du mußt noch allerhand lernen. — Sage mir einmal, was ist ein Pürzel?

Bruno: Keine Ahnung, aber wie du das sagst, bestimmt etwas Unanständiges.

Ottokar: Irrtum, mein Lieber, das ist der Schwanz vom Keiler. — Sage mir aber einmal, was ist der Pinsel?

Bruno: Weiß ich auch nicht.

Ottokar: Das ist das, was du vorher gedacht hast.

Bruno: Und ich habe gedacht, das ist der Keilriemen.

Ottokar: Unmöglich mit dir. →

---

**Eva-Maria**  
**Decker** Taxi-Betrieb



**Wächtersbach**

**Spessartstraße 69**

**Telefon (06053) 570**

---



---

## BAUUNTERNEHMEN

# Kurt Krausse

Maurermeister

6480 Wächtersbach-Neudorf

Fernsprecher (06053) 853

---

Bruno: Ja, aus mir wird ja bestimmt niemals ein richtiger Waidmann. Ich bin ja auch mehr ein Trophäenjäger.

Ottokar: Was heißt hier Trophäenjäger — ich war schon so oft in deiner Wohnung, ich habe aber bei dir noch nie eine Trophäe an der Wand hängen sehen. Hat es bei dir gebrannt.

Bruno: Nein, aber ich habe ja auch die Mädchen nicht an die Wand genagelt.

Ottokar: Ich glaube, wir machen Schluß, bevor wir uns blamieren. Morgen beginnt in der Pariser Kurve der Schnepfenstrich, und da wollen wir einmal sehen, ob wir etwas vor die Flinte kriegen.

Bruno: Oh, das ist gut, Strich ist gut, Schnepfen sind gut —

wie lieblich klingt's in meinem Ohr, vielleicht krieg ich auch was vor's Rohr!

Ottokar: Oh, du bringst mich wirklich noch zur Verzweiflung. Schnepfenstrich nennt man doch das Liebesspiel der Schnepfen.

Bruno: Da kenn ich mich aus — von Frankfurt her kenn ich die Schnepfen, die tun die Männer furchtbar neppen. Doch halt ich's für ein gutes Zeichen, daß hier jetzt auch die Schnepfen streichen. Wie dankbar ist mein Herz erfüllt, die Liebesglut wird bald gestillt.

Ottokar: Mensch, Schnepfen, das sind doch Vögel zum Abschießen, begreifst du das denn nicht. —

Was fang ich mit dem Kerl bloß an, aus dem wird nie ein Jägersmann. Siehst du auch nur 'en Weiberrock, dann dreht der durch, der alte Bock. Wird brünftig wie beim Fürst die Hirsche, und so was geht mit mir hier pirsche.

Bruno: Ich lerne nie das Jagdlatein, bald sagt man Sau, bald sagt man Schwein, dem Fuchs sein Schwanz, das Ding heißt

[Lunte  
die Jagd hat mir schon bald gestunke.  
Viel schöner ist's beim WCV,  
ganz einfach nur: Helau!

---

## IHR FACHGESCHÄFT

FÜR

Radio — Fernsehen — Elektro-Installationen — Nachtspeicher-Heizungen

## Karl Friedrich Heck

Elektro-Meister

Poststraße 18

6480 W Ä C H T E R S B A C H

Tel. (06053) 515

WCV-Mitglied

---

---

# „Zür Krabbe“

Die gemütliche Bar in der Sie sich wohlfühlen  
Gepflegte Getränke!

WÄCHTERSACH 6 - AUFENAU

Jeden Abend Filmvorführung!

Täglich geöffnet ab 20 Uhr außer Sonn- und Feiertagen.

---



**Man kann nicht  
alles selber machen**

**Wir sind Reifenspezialisten  
das ist Ihr Vorteil**

**REIFEN - SIMON**

Reifenhandel — Vulkanisieranstalt

Wächtersbach

Kinzigstraße

Telefon 06035/ 880

06661/2564

---

---

# Franz Brill

Maurermeister – Baugeschäft

**WÄCHTERSACH-AUFENAU**

Bad Orber Straße, Telefon 06053/134

---

**Speisegaststätte**

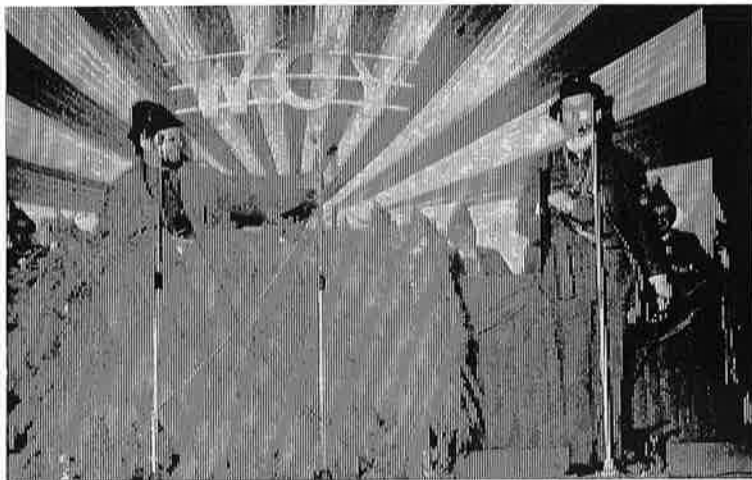
## Wittelsbacher Hof

Inh.: E. F. Weisgerber

**Wächtersbach / Ortsteil Aufenau    Telefon 06053/195**

**empfiehlt gute bürgerliche Küche, geeignete Räume für  
Konferenzen und Omnibusausflüge**

---



Bruno Wolf  
und Ottokar  
Raacke  
in den  
Sitzungen  
der  
Campagne  
1973

---

**Erfrisch  
Dich  
richtig -  
und Du  
hast mehr  
davon !**



„Coca-Cola“ ist das Warenzeichen für das unnachahmliche koffeinhaltige Erfrischungsgetränk der Coca-Cola G.m.b.H.

**Karl Gutmann**  
**FREIGERICHTER GETRÄNKEFABRIK**

**Freigericht — Somborn**

---

Wir wünschen  
dem WCV  
und allen Wächtersbacher  
Narren eine  
feucht/fröhliche  
Campagne 1974



**HUGO VOGELSANG**

Bandstahl – Spannelemente

**HOHENLIMBURG / WESTF.**

Alleiniger Lieferant der Firma Cobra, Wächtersbach

WCV-Mitglied



**Holz- und kunststoffverarbeitendes Handwerk**  
**Eingetragener Meisterbetrieb**  
**Bau- und Möbelschreinerei**

# Helmut Betz

Schreinermeister

**648 Wächtersbach-Aufenu**  
**Industriegebiet**

WCV-Mitglied

---

# Georg und Friedrich Bonin

GENERALVERTRIEB DER SPESSARTQUELLE



GETRÄNKE  
GROSS- UND  
EINZELHANDEL

**6460 Gelnhausen-Hailer**

**Hindenburgallee 2**

**Telefon 06051/2210**

# Vorne Weh und hinne Ach

Die Schoppesänger des WCV in der Campagne 1973  
Günter Kolb — Wolfgang Glaser — Horst Barella

Ein Kurgast hatt's mal eilig, musst zur Toilette gehn,  
da sah er dann am Rathaus, das richti'ge Orthen stehn.  
Kaum saß er auf dem Töpfchen, da ist das Ding gekracht.  
dazu hat ihn die Spülung noch klitsche-nass gemacht:

Vorne Weh und hinne Ach — so ist unser Wächtersbach,  
Vorne Weh und hinne Ach — so ist unser Wächtersbach,

Will einer dich veräppeln und sagt, hier sei nix los,  
das kostet Dich ein Lächeln, ein Achselzucken bloß.  
Beim Bahnhof in der Nähe, da wird er's gleich erfahren,  
drei Kneipe hinter 'nander, wie uff der Reeperbahn:

Vorne Weh und hinne Ach . . .

In der Wittgenborner Straße an den Brücke wurd gebaut,  
da ha'm zwei kleine Bube beim Schaffe zugeschaut.  
Was soll denn das hier gebe, so fragt der kleine Knüllch,  
e Autobahn nach Spielberg, für Matte und für Milch

Vorne Weh und hinne Ach . . .

Unser Städtchen wurde damals in Zahlen uffgeteilt,  
mir hier sind die Einser und Wittgenborn ist Zwei.  
Ein jeder war zufrieden, nur ein paar war'n perplex,  
wege dem Porno-Schuppe heißt Aufenau jetzt 'Sechs':

Vorne Weh und hinne Ach . . .

Die Brauerei ist sauer uff unser'n Heldmann hier,  
verschenkt zum Kreistags-Wahlkampf nur Äpelwein statt Bier.  
Der Landrat war viel schlauer, er hatt's mit Bier probiert,  
drum hat an seinem Sesse] auch keiner dran geführt:  
Vorne Weh und hinne Ach . . .

---

## Wir reinigen

Ihre Kleidung, Decken und Gardinen.

## Unser Motto:

heute gebracht — morgen gemacht!

## Annahme von:

Bettwäsche — Hemden — Kittel

# Adrett-Reinigung

648 Wächtersbach    Obertor 2    Telefon 06053/860

WCV-Mitglied

## Gut beraten

sind Sie, wenn Sie zum Einkauf von Textilwaren und Bekleidung für die ganze Familie zu **WALLICH** gehen. Gut beraten werden Sie von unserem fachlich geschulten und freundlichen Verkaufspersonal.

Wer gute Beratung beim Einkauf und gute Qualitäten schätzt, kauft immer wieder gerne bei

TEXTIL- UND BEKLEIDUNGSHAUS

*wallich*

WÄCHTERSACH



---

# Haushalt-Lewalter

gegr. 1908

Fachgeschäft für Glas - Porzellan - Haushaltswaren - Öfen - Herde

**Wächtersbach Marktplatz 6 Telefon 06053/509**

WCV-Mitglied

---

## *Die erste Schallplatte des WCV ist da*

Pünktlich zu Beginn der Campagne 1972/73 ist die erste Wächtersbacher Schallplatte auf dem Markt erschienen.

Diese Schallplatte, deren Herstellung durch die Unterstützung der Fürstlichen Brauerei Wächtersbach möglich war, bringt auf der einen Seite das Schunkellied

### *„Mitten im schönen Kinzigtal“*

gesungen von den 'Schoppesängern des WCV' Günter Kolb, Wolfgang Glaser und Horst Barella, sowie auf der anderen Seite das bekannte Lied unseres Hofkomponisten Heinz Meyer-Bopp

### *„Es ist so schön in Wächtersbach“*

gesungen von Beate und Gert Jongkind. Beide Lieder werden von unserer Hofkapelle „Swing-Septett“ unter der Leitung von Peter Blaumeiser begleitet.

Diese Schallplatte hat bereits eine beachtliche Auflage erreicht. Sie wird auch in der kommenden Campagne bei allen Veranstaltungen des WCV zum Preis von DM 2,— zu erhalten sein.

---

## Heinrich Meyenschein KG

Kinzigstraße

Wächtersbach

Tel. 06053/2116

Herstellung von

**Gehwegplatten, Waschbetonplatten und Verbundpflaster**

WCV-Mitglied

---

---

**HANS W IES** <sup>K</sup><sub>G</sub>  
GÜTER-NAH-U.FERNVERKEHR  
**648 Wächtersbach 1**  
Tel. 06053/697

WCV-Mitglied

---

**Suchen Sie einen preiswerten Kleinwagen? – Wir haben ihn!**

Machen Sie eine Probefahrt mit:

Autobianchi A 112

ab DM 6.300,—

Autobianchi A 112 Elegant

Autobianchi A 112 Abarth



Verkauf und Service:

**GERD FEUERBACH**

Wächtersbach 1 Heegstraße 11 Telefon (06053) 315

**Tankstelle**

---

**Bahnhofs-Gaststätte Wächtersbach**

Besuchen Sie uns,

wir werden Sie immer gut bewirten

**MANFRED KRUMPIPEN UND FRAU HEIDI**

---

Das Fachgeschäft in Hanau für Vereinsbedarf - Orden und Pokale - Festartikel - Feuerwerk aller Art - Großfeuerwerke - Groß- und Einzelhandel

*Reymann*



*Dekoration*

6450 Hanau Hirschstraße 1 Telefon 06181/23402

---

Ausführung von Maurer-, Beton- und Kanalarbeiten

**Baugeschäft Werner Kleinschmidt**

6480 Wächtersbach Friedrich-Wilhelm-Straße 10 Fernsprecher (06053) 5461

---

## Der Bundestagsabgeordnete Volksfreund

Auszug aus Büttendrede 1973  
von Wilfried Wilhelm

Meine Verehrung für die Damen — meinen Respekt vor den Herren.  
Gestatten, Volksfreund, Bundestagsabgeordneter — wiedergewählt!

Ich wollte ja in diesem Jahr erst garnicht in die Bütt gehen, aber dann habe ich mir gedacht, bei so viel Dummschwätzer darfst Du eigentlich auch nicht fehlen, und darauf hin habe ich meinem Sekretär den Auftrag gegeben, mir eine Büttendrede zu schreiben — mal sehen, was er mir aufgeschrieben hat. Liebe Wählerinnen und Wähler! — Oh, Pardon, das war ja meine Standardrede vom letzten Wahlkampf —

Der Wahlkampf!

Ob Brandt, ob Strauß, ob Scheel, ob Barzel, ob Brüder Grimm, ob Anderson, für alle gilt das neue Motto: Wahlkampf, die Märchenstunde der Nation!

Also, an Märchenerzählern hat es nun wahrlich nicht gefehlt.

Da hätten wir Herrn Narjes mit seinem Inflationen-Märchen,

Willy Brandt mit seinem Friedens-Märchen, Hans-Dietrich Genscher mit seinem Sicherheits-Märchen,

Gerhard Jahn mit seinem Abtreibungs-Märchen,

Walter Arendt mit seinem Mitbestimmungs-Märchen

und Egon Bahr mit seinem Grundvertrags-Märchen.



Also, ich kam mir vor, wie im Kindergarten der Ehrhard und der Schiller wurden einem als „Hänsel und Gretel“ präsentiert, die Käthe Strobel als „Schneewittchen“ aus dem Kittchen, der Erich Mende als übergelaufenes „Aschenputtel“, Herr Katzer als „Hans im Glück“ und Helmut Schmidt als „Prinz Eisenherz“. Und nicht zu vergessen, Rainer Barzel als „Fleißiges Lieschen“ und Franz-Josef Strauß als „Schweinchen Dick“.

Da habe ich mir gesagt, zumal ich aus dem Kinzigtal komme und mir die Gebrüder Grimm nicht fremd sind, hier bist du richtig, hier machst du mit, und schon war ich mitten in einer Wahlkampfreise durch die Bundesrepublik.

Ich bin natürlich mit der Bundesbahn gefahren, immer nach dem neuen Motto: „Alle reden von Pünktlichkeit — wir nicht!“ →

---

**gob-druck**  
**göb-druck**  
**göb-druck**

6482 Bad Orb im Spessart

Raiffeisenstraße 6-10

Fernsprecher 06052/2206

Druck-Verlag-Werbung

Bad Orber Anzeiger

Bad Orber Kurzeitung

---

# Speisegaststätte **Zum Solberschorsch**

Inh. Adam Weber

**648 Wächtersbach-Hesseldorf, Tel. 06053/138**

**Ganztägig kalte und warme Speisen**

**Spezialität:**

**Echt ungarisches Gulasch, Jägerschnitzel, Brathähnchen**

WCV-Mitglied

---

Auf meiner Rundreise habe ich dann in Fulda Station gemacht, um dort eine tolle Wahlrede zu halten. Zuerst habe ich mich in Positur geworfen und wollte denen erzählen, was die Vorzüge vom Willy Brandt sind. Ich habe gesagt: wer war tapferer als Prinz Eugen, weiser als Sokrates, wahrheitsliebender als Lincoln, ehrenhafter als Washington, geistvoller als Goethe und schöner als Apollo — da ruft so einer aus der letzten Reihe heraus: der erste Mann meiner Frau!

Da habe ich gemerkt, daß mit denen in Sachen Politik noch nicht alles klar ist, und dann habe ich versucht, erst einmal die Grundbegriffe unserer Demokratie herauszuarbeiten. Zuerst einmal wollte ich den Bundesadler erklären, und ich habe gesagt: der Kopf, das ist die Regierung — da gibt es die besten Gehälter, die Flügel, das ist das Parlament — da gibt es die guten Diäten, die Füße, das ist die Verwaltung — die muß die Diäten und die Gehälter ausbezahlen, und der Rumpf, das seid ihr, die Wähler, die uns

wählen müssen — da ruft doch einer aus dem Saal: und das Arschloch, das bist Du!

Anschließend mußte ich zu einer Wahlrede nach Hanau. Ich bin wieder mit der Bundesbahn gefahren — mit dem TEE.

Im Speisewagen war viel Betrieb. Ich setzte mich an einen Tisch zu einem Herrn und stellte mich vor: gestatten Volksfreund, Bundestagsabgeordneter, ich komme aus Bonn. — Fängt der an zu lachen, Ich frage, warum lachen sie denn so mein Herr. Sagte der, ja wissen sie denn nicht, daß in Bonn die Vögel auf dem Rücken fliegen, um das Elend im Bundeshaus nicht zu sehen.

Dann stellt sich mein Nachbar vor: gestatten, Heldmann, Bürgermeister, ich komme aus Wächtersbach. — Da habe ich gelacht: ja wissen sie, Wächtersbach ist halb so groß wie der Zentralfriedhof von Chicago, aber doppelt so tot!



## **Fasching — Trubel — Tanz!**

**Willst Du munter Dich bewegen,  
laß' zuvor die Füße pflegen —**

fachgerecht durch  
**Medizinische Fußpflege**

**Sigrid Bley Müller**

**648 Wächtersbach 1, Ysenburger Str. 28, Tel. 06053/2142**

**Sprechzeit nur nach Vereinbarung!**

WCV-Mitglied

---

Unter den Starken  
die Leichteste



**STIHL O51 AV**

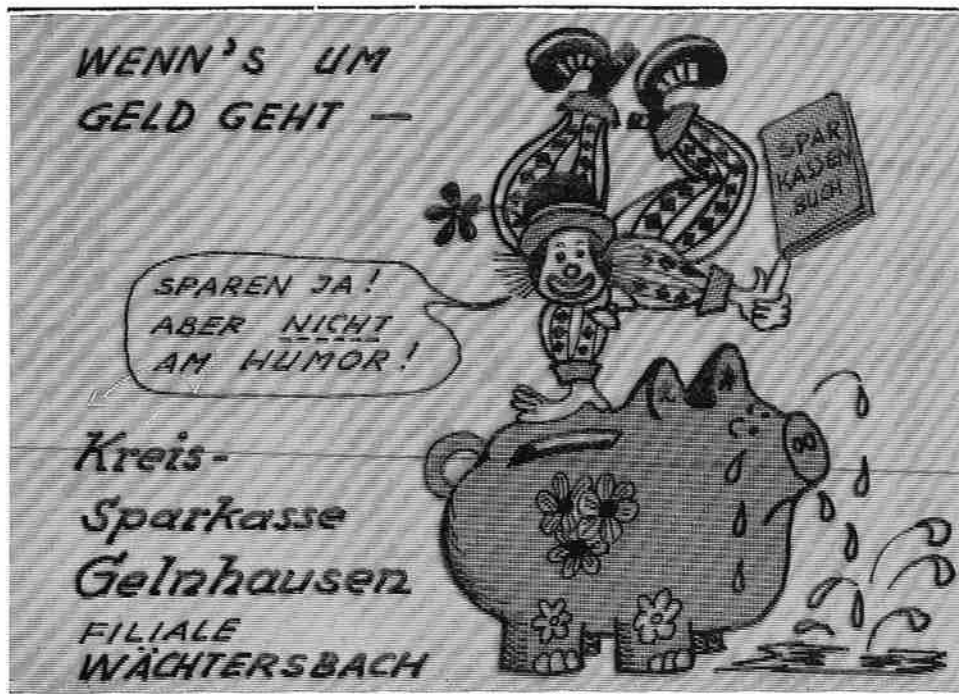
**STIHL-Dienst**

**WIMO Motorgerätevertrieb**

(Inh. Eckert)

**6481 Wächtersbach-Wittgenborn**

Telefon (06053) 2060



Obst - Gemüse - Südfrüchte -  
Blumen

**Poldi Gross**

**Wächtersbach 1**

Lindenplatz 2 - Tel. 06053/643

Modisch und schick frisiert  
zur Fremdensitzung

**Salon Hensel**

**Wächtersbach 1**

Obertor 4, Telefon 06053/549

---

**Neubau  
fertig -  
Pegulan  
ist dabei.**

PEGULAN-Bodenbeläge  
bringen Wohnlichkeit ins  
Haus. In jeden Raum –  
und das für viele, viele Jahre.

**PEGULAN**



Teppichböden  
und PVC-Beläge  
von PEGULAN führt:

## *Max Brenner KG*

**648 Wächtersbach**

Bahnhofstraße 58

Telefon 06053/359

Alles für den Innenausbau

---

**Teppichböden - Teppichfliesen - PVC-Bodenbeläge  
Edelholz-Paneelen - Türelemente - Balkonverkleidungen**

---

**Dachfenster - Bodentreppen - Spanplatten - Hobeldielen  
Gipskartonplatten - Fertigparkett**

## Nette Erinnerungen unserer Tanzgarde an zwei erfolgreiche Turnierjahre



Von links nach rechts: 2. Platz im Schautanz 1972 in Frankfurt — 2. Platz im Schautanz bei den Europameisterschaften 1973 in Belgien — 1. Platz im Gardetanz 1972 in Hannover — 1. Platz im Schautanz 1973 in Offenbach — 2. Platz im Schautanz 1972 in Hannover — Wanderpokal der Stadt Offenbach 1973 — 1. Platz im Schautanz 1973 in Hannover — 1. Platz im Gardetanz 1973 in Hannover — 3. Platz im Gardetanz 1973 in Offenbach.



Mit Schlachtenbummler 1973 vor dem Atomium in Brüssel

---

# Robert Sinsel

646 GELNHAUSEN SCHIFFTORSTRASSE 3

TELEFON 06051/4455

Ausführung von Ausflugs-, Vereins- und Gesellschaftsfahrten,  
Schul- und Betriebsausflügen nach dem In- und Ausland.



## *Wasser* PERLE RAUM-UND GARTENFONTÄNEN

### Produktions-Programm

#### Raumfontänen ®

in Kupfer und Keramik

#### Gartenfontänen

#### Terrassenspringbrunnen

#### Wasserspiele

#### Raumbaete

für Springbrunnen und Pflanzen

#### Zur bauseitigen Montage:

Spezial-Kreiselpumpen

Wasserwechsler-Aggregate

Wasserspielaufsätze

Wasserspeicher in Kupfer handgetrieben

Springbrunnen-Armaturen

#### Punktlicht-Anlagen

für Springbrunnen

---

## LICHT-PERLEN Metallwaren-Herstellung

648 Wächtersbach, Wirtheimer Straße 11 - 13, Telefon 06053/788

---

Sind Lymphe, Muskel und Sehnen hart,  
Massage macht sie wieder zart.

Praxis für Physiotherapie - staatlich geprüfte Masseurin

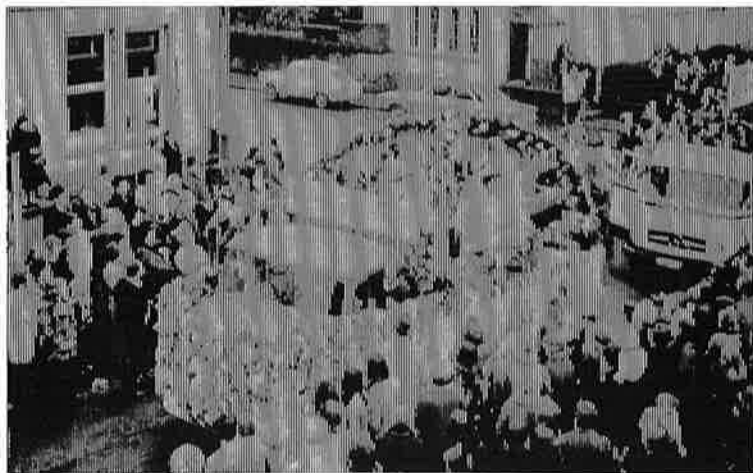
**E. Kath. Koch**

Wächtersbach 1, Heegstraße 17, Telefon 06053/9444

---



## Wächtersbacher Fastnachtszug 1973



Und nach dem Fasching denk beizeiten,  
An Maler- und Verputzarbeiten.  
Nicht nur verschönern sie Dein Haus,  
Sie zieh'n auch den Verfall hinaus!

Bestens empfiehlt sich: **H. Magnon**

**Baudekoration**

**Wächtersbach** Bahnhofstraße 35 Telefon (06053) 2115

---

# Hotel „Zum Erbprinzen“

Karl Kniss

6480 Wächtersbach

---

„DAS HAUS MIT DER PERSÖNLICHEN NOTE“

---

WCV-Mitglied

---

DAS GRÖSSTE FACHGESCHAFT ZWISCHEN FRANKFURT UND FULDA

**schuh-bunte**

- märchenhafte Auswahl -

**GELNHAUSEN**  
Am Ziegelturm 4

**BÜDINGEN**  
Neustadt 12

**WÄCHTERSACH**  
VC-Großmarkt

---

**Gardinen — Echte Orient-Teppiche — Teppichboden**  
Raumausstattung — PVC-Fußbodenbeläge

Wir bieten Ihnen:

„Den guten Gardinen- und Teppichservice“

**raumtexstudio**  
**stein+lieder**

WCV-Mitglied

---

**WERDE MITGLIED IM WCV**

# Die Oma ist immer dabei

Hilde Kucka in der Campagne 1973  
Text und Musik: Günter Kolb

Bei allen, da bin ich im Land,  
Als Oma Brunhilde bekannt.  
Ich bin noch fidel und auf Zack,  
euch steck ich noch all in de Sack:

Es fließt noch viel Wasser die Kinzig hinab,  
bis ich mal kei Lust mehr für Späßchen hab,  
ich packe noch lange net ei, die Oma ist immer dabei,

Bei meinem Geburtstag im März,  
ja, des war mal was für mei Herz.  
Um zwölf war'n die Gäst schon all voll,  
nur ich hatt' noch lang net mei Soll:

Es fließt noch viel Wasser die Kinzig hinab,  
bis ich mal kei Lust mehr für's Saufe hab,  
ich packe noch lange net ei . . .

Der Opa, der hat so geklagt,  
daß ihm sei Rheuma so plagt.  
Ich hätt, en so gern mal verführt,  
es ist schon so lang nix passiert:

Es fließt noch viel Wasser die Kinzig hinab,  
bis ich mal kei Lust mehr für's Kruschbele hab,  
ich packe noch lange net ei . . .

Und bin ich nun Neunzig schon alt,  
mei Herz ist noch lange net kalt.  
Mei neuste Philosophie,  
des ist jetzt die Pornographie:

Es fließt noch viel Wasser die Kinzig hinab,  
bis ich mal kei Lust mehr für'n Pornofilm hab,  
ich packe noch lange net ei . . .

Zur Fastnachtzeit in jedem Jahr,  
da mach ich zuhause mich rar.

Ob Sitzung, ob Umzug, ob Ball,  
die Oma die ist überall:

Es fließt noch viel Wasser die Kinzig hinab,  
bis ich mal kei Lust mehr für Fassenacht hab,  
ich packe noch lange net ei . . .



---

Ausführung sämtlicher Schreinerarbeiten bei Neu- und Umbau  
Außerdem liefere ich Ihnen Ihre Möbel

**KARL ZINKHAN**  
Schreinerei

**Wächtersbach-Hesseldorf      Fernsprecher (06053) 746**  
Bestattungen mit Überführung erledige ich nach Ihren Wünschen



Ihr schönster Spielplatz ist ein dura teppichboden: moosweich, strapazierfähig und wohlig warm. Dabei pflegeleicht (Mutti weiß das zu schätzen), schalldämmend und wirtschaftlich. Wann schenken Sie Ihren Kindern einen solchen „Spielplatz“: einen dura teppichboden?

**dura**  
teppichboden

## **Krämer**

**Farbenhaus – Baudekoration**

**Tapeten – Fußbodenbelag – Gardinenleisten**

**Wächtersbach-Weilers    Telefon (06053) 451**

WCV-Mitglied

---

# **Jean A. Himmler**

**Bauunternehmen**

**Wächtersbach 2**

**Waldensberger Straße 82, Telefon (06053) 2001**

---



Die Leistungen des WCV haben bei der neuen Namensgebung für unsere Stadt eine nachhaltige Würdigung erfahren.

Am 3. März 1973 wurden im Rahmen einer kleinen Feierstunde an allen Stadteingängen die neuen Ortsschilder enthüllt. (Unser Bild zeigt den Stadteingang Gelnhäuser Straße.)

---

Versicherungsvermittlung nur durch den **Fachmann**

# Bernd-Uwe Hübner

648 Wächtersbach 1      Mittbachweg 24      Telefon 06051/2250

**Hessische Brandversicherungsanstalt**  
**Hessen-Nassauische Versicherungsanstalten**

---



**HORST KÖNIG**  
VERTRAGSHÄNDLER

**FIAT**

Autovertrieb - Reparatur  
Karosseriebau  
Gebrauchtwagen aller Fabrikate

---

**Hochwertige und zeitgerechte Möbel,**

**Polstergarnituren, Teppiche usw.**

**kauft man preiswert stets**

**in Wächtersbach bei**

**Möbel-Betz**

**Kaufen Sie in Wächtersbach,**

**dann sparen Sie Zeit, Benzin und Geld**

WCV-Mitglied

---

**Heinrich Bös**

Nah- und Fernverkehr

Bagger- und Planierbetrieb

**6483 Salmünster/Kath. Willenroth**

Ruf (06054) 835

---

# Ehrungen in der Campagne 1972/73

In der Campagne 1972/73 wurden einige aktive Mitglieder für ihre Verdienste um den WCV besonders geehrt.

Mit dem Orden „Goldene Flamme“,

der zweithöchsten karnevalistischen Auszeichnung, wurden für 10jährige aktive Bühnentätigkeit dekoriert:

**Beate Jongkind, Gert Jongkind,**

**Albert Föllner, Josef Miksch**

**Heinz Meyer-Bopp**

sowie

seit 10 Jahren Komponist vieler unserer Erfolgsschlager.

Für 5jährige aktive Mitarbeit in der WCV-Tanzgarde wurde

**Elfriede Lohrey und**

**Karin Schneider**

der WCV-Verdienstorden „Für treue Mitarbeit“ verliehen.

Für ihre besonderen Verdienste wurde

**Ursula Hamerla**

gemäß einstimmigem Beschluß der Jahreshauptversammlung vom 5. Mai 1973 zum

**Ehren-Mitglied**

ernannt.

---

## **KÄLTE-ACKER**

TIEFGEFRIERANLAGEN

KÜHLANLAGEN

KÜHLSCHRÄNKE

Planung und Ausführung von kälte- u. klimatechnischen Anlagen  
Reparatur aller Fabrikate und Systeme

**6461 Neuenhaßlau    Telefon (06055) 2807**

---

**MALERBETRIEB**

# **CHRISTIAN WIRSING**

Malermeister

**Wächtersbach    Basaltstraße 13    Telefon (06053) 2348**

**Anstrich, innen und außen – Tapezierarbeiten**

---

Der WCV ist große Klasse,  
doch in's Korsett ich nicht  
mehr passe.  
Was macht's, es ist enorm:  
das Fachgeschäft bringt mich  
in Form.



Im Bild: FLIRT-BH;  
DM 25,90  
FLIRT-Panty; DM 37,90  
**Die „Sanften“ gibt's für  
jede Figur. FLIRT formt  
angenehm sanft.**

**Miederwaren-Fachgeschäft**

**LOTTE BRAZA**

**Wächtersbach**

**Bahnhofstraße 13, Telefon 807**

**Gaststätte - Pension**

# **Ratskeller**

Bes. H. Subkus

**684 Wächtersbach**

Bahnhofstr. 67, Tel. 06053/719

**Moderne Fremdenzimmer —  
Gut bürgerliche Küche —  
Hausschlachtung**

WCV-Mitglied



**Sanitär- und Heizungstechnik**

**6483 Salmünster**

**Bad Sodener Straße 1**

**Ruf 06056/561**



---

# Adam Wagner & Sohn

Lebensmittel – Gemüse – Feinkost

Wächtersbach

Lindenplatz 7

Telefon 06053/691

WCV-Mitglied

---

## *Irren ist menschlich*

Auszug aus Protokoll 1973  
von Helmuth Scheuss

Der Milch-Wagner's Horst ist gediegen,  
heut' sitzt er ganz scheinheilig da,  
der hätte uns zu gern verschwiegen,  
was neulich am Postamt geschah.

Dort parkte er nämlich in Eile  
den Volkswagen, gleich vor dem Tor.  
Ein zweiter erschien nach 'ner Weile  
und stellte sich direkt davor.

Da kommt unser Horst auch schon wieder,  
besteigt den erstbesten VW,  
lässt hinter dem Lenkrad sich nieder,  
da hat er das Kind erst geseh'.

Erzürnt schimpft er mit der Kleinen:  
marsch raus, ei was willstest denn da?  
Das Mädchen fing prompt an zu weinen:  
das Auto gehört mei'm Papa!

Nun ist es am Horst, zu erleichen,  
gleich zieht er die Ank' ein und flieht,  
um heimlich von dannen zu schleichen,  
voll Angst, daß ihn ja keiner sieht.



## Winfried Herget

Vertretung der ARAL-AG

Auslieferung von Heizöl, Treib- und Schmierstoffen

648 Wächtersbach 1

Am Sportplatz 2

Telefon 06053/473

---

---

# Nähen Sie sich das Faschingskostüm mal selbst!

Es macht Spaß, auch wenn Sie ungeübt im Nähen sind!

Wir haben

## BURDA-SCHNITTE

auch für Maskenkostüme am Lager.

Dazu eine große Auswahl an Faschingsstoffen und Filz in vielen Farben.

Wir beraten Sie gern und geben Anregungen.

## Reste-Stube Bad Orb

**Gretenbachstraße 25 - Telefon (06052) 2851**

Schauen Sie doch mal bei uns rein. Sie werden über die Riesenauswahl an Stoffen erstaunt sein.



— in memoriam —

## Heinrich Kolb

Unser Kappenbruder Heinrich Kolb lebt nicht mehr. Durch die Folgen eines tragischen Verkehrsunfalls wurde er am 9. November 1973 jäh aus unserer Mitte gerissen.

Heinrich Kolb war Mitgründer unseres Vereins, und er war seit Bestehen des WCV Komitee-Mitglied. Seiner Entschlußkraft verdanken wir viel.

Heinrich Kolb steckte stets voller Ideen, die nicht immer leicht zu verwirklichen waren, aber durch seinen persönlichen Einsatz und sein Temperament hat er es immer wieder verstanden, uns alle mitzureißen.

Mit dem Wächtersbacher Fastnachtzug, dessen eigentlicher Initiator er war, hat er sich ein bleibendes Denkmal gesetzt, das uns alle verpflichtet.

Sein plötzlicher Tod hat eine große Lücke hinterlassen, die wir nur sehr schwer schließen können.

Wir werden unseren Kappenbruder Heinrich Kolb nicht vergessen.

**Wächtersbacher Carneval-Verein e.V.**  
Der Vorstand

Paul Zilch  
1. Vorsitzender

Helmuth Scheuss  
2. Vorsitzender

---

# „Fröhlicher Kinzigtaler“

der  TanzSonderzug mit Atmosphäre

Musik in allen Wagen. Bewirtung an der Zugbar. Drinks mit Prozenten sind während der Fahrt erlaubt; für einen Tag können Sie Führerschein und Auto vergessen.

**1974** starten wir zweimal zu eintägigen Fahrten:

● **19. Mai** (Sonntag) nach **GOSLAR** im Harz.

Die sehenswerte Kurstadt im Harz besitzt als alte Kaiserstadt auch historischen Reiz. Bei der dreistündigen Harzrundfahrt in Bussen wird Sie der Zauber der Landschaft mit Wäldern, Tälern, Seen und Talsperren beeindrucken.

Teilnehmerpreis einschl. Mittagessen, Busrundfahrt,  
Lunchpaket als Abendessen

**46,— DM**

● **15. Sept.** (Sonntag) nach **KOBLENZ/Oberlahnstein**.

Wächtersbach ab gegen 8.00 Uhr. In Koblenz von 11.00 bis 15.00 Uhr Zeit zur freien Verfügung (Rheinufer, Deutsches Eck, Ehrenbreitstein, Weindorf).

**BUNTER NACHMITTAG** in der Stadthalle in Lahnstein mit Tanz,  
Verlosung und gemeinsamem Abendessen.

Teilnehmerpreis einschl. Versicherung, Garderobe,  
Unterhaltung, Kapelle, Abendessen

**33,50 DM**

---

## Urlaub in Bahnland

Praktisch und preiswert bucht man ein Urlaubsengagement (ab 1 Woche) beim Bahn-Reisebüro der Fahrkartenausgabe. In den unentbehrlichen, kostenlosen Urlaubsplanern (Katalogen) von AMEROPA, HUMMEL, SCHARNOW und TOUROPA finden weltoffene, reiselustige Menschen Ziele zur Verwirklichung von Urlaubssträumen.

Beratung und Buchung:

**Bahnhof Wächtersbach**



---

# KARL SCHUCK K.G.

**Tabakwaren-, Süßwaren-, Spirituosen-Großhandlung**

Poststraße 17

648 Wächtersbach

Tel. 06053/660

Ihr zuverlässiger und erfahrener Fachmann für die Belieferung  
und Wartung von Zigaretten-Automaten aller Art

---

## **KARL HAAS & SOHN**

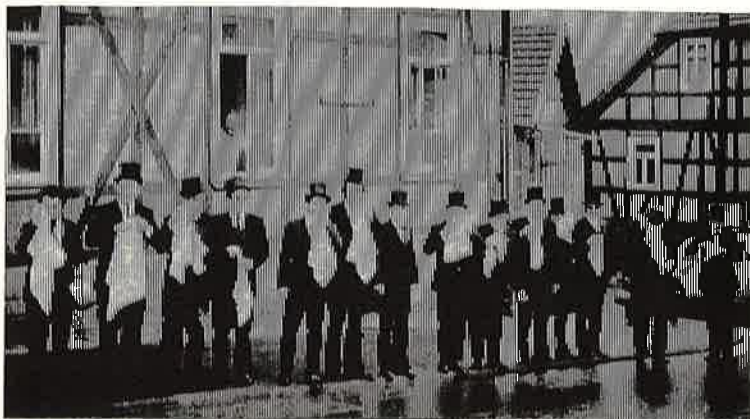
Versicherungsbüro - Finanzierungsbüro - Versicherungen  
aller Art

**Bad Orb** - Gutenbergstraße 1 - Telefon (06052) 2404

---

Agentur Hesseldorf: **Ludwig Jost**, 648 Wächtersbach-Hesseldorf,  
Brachtalstraße 53 - Telefon (06053) 2216

---



Am Aschermittwoch ist alles vorbei . . .



Wir danken unseren Inserenten mit einem  
dreifach-donnernden „HELAU“

---

# Erstklassige Qualität

plus äußerst kalkulierte Preise  
das spricht für unsere

## Herrenkleidung

— direkt vom Hersteller —

Wir sind darauf spezialisiert nur Bestes  
zu bieten.

Unser gepflegtes Angebot umfaßt:  
**Anzüge für Gesellschaft, Beruf, Reise,  
Sport und Freizeit,  
Sakkos, Blazer und Jerseyjacken,  
Mäntel und Hosen.**  
**Maßkonfektion ist eine Spezialität  
von uns.**

**Einmalig schöne Stoffauswahl, kurz-  
fristige Anfertigung, Paßformgarantie.**



**Spezial-Herrenbekleidung**

## Bad Orb

**Am Quellenring, Telefon 06052/2979**

**Wilhelm Friedel**

**Frammersbach, Lohrer Straße 48 - 50  
Fabrikation und Verkauf, Tel. 09355/442**

# WCV-Veranstaltungskalender 1974

Samstag

19.

Januar

## Grosse Fremdensitzungen des WCV

in der Stadthalle Wächtersbach

Samstag

26.

Januar

Samstag

2.

Februar

Es spielt die Kapelle „Swing-Septett“

Saalöffnung 19.11 Uhr

Beginn 20.11 Uhr

Samstag

16.

Februar

Kartenvorverkauf: Verkehrsverein Wächtersbach — werktags von 17 bis 19 Uhr — samstags von 9 bis 12 Uhr.

Sonntag

17.

Februar

**JUGEND-TANZVERANSTALTUNG**

17.11 Uhr

mit dem Swing-Septett

in der Stadthalle

Samstag

23.

Februar

**FELDLAGER**

12.11 Uhr

auf dem Wächtersbacher Marktplatz

**STURM AUF DAS RATHAUS**

14.11 Uhr

Sonntag

24.

Februar

**FASTNACHTSZUG**

14.11 Uhr

**ZUG-RUMMEL**

15.31 Uhr

in der Stadthalle

Dienstag

26.

Februar

**KINDER-MASKENBALL**

14.11 Uhr

in der Stadthalle

**LUMPENBALL**

20.11 Uhr

in der Stadthalle

# MITTELDEUTSCHE HARTSTEIN-INDUSTRIE AG.



## 6000 Frankfurt am Main

Weserstraße 63 - Postfach 16 546

Telefon: (0611) 23 56 51 - 53

Telex: 04 11 411 und 04 14 565

Telegramm-Adresse: MHIBASALT Frankfurt/Main

## BASALT - DIABAS - GABBRO - PORPHYR

-Sande -Schotter -Splitte -Edelsplitte

für Bahn-, Beton-, Straßen- und Wasserbau

— Tageskapazität Natursteine — 40.000 t

— Tageskapazität Betonsteine — 500 t

— Tageskapazität bit. Mischgut — 15.000 t

### Spezialitäten:

1. Kurzfristige Beladung geschlossener Eisenbahnzüge von 1.300 t und mehr mit Edelsplitten und Schotter in wenigen Stunden.
2. Lieferung von bituminösem Mischgut aus 12 Mischanlagen:  
Bleiwäsche/Westf., Breitenborn A. W. (2), Ffmain-Osthafen,  
Geseko/Westf. (2), Groß-Bieberau, Mühlheim/Main-Dietesheim,  
Nieder-Ofleiden (2), Hildfeld/Westf., Wächtersbach.
3. MHI-PLAST — Mikrobelag — Spezialbeläge für spikesgefährdete Straßendecken.  
Spritzen von Haftmitteln und Haftklebern mit Service-Tankwagen.
4. Betonwaren: BASALT-Gehwegplatten, -Bordsteine und Verbundpflaster für Straßen- und Wegebau
5. Leistungsfähiger Fahrzeugpark von mehr als 150 LKW für den Güter-Fern- und Nahverkehr

### Werke in:

6321 Brauerschwend/Krs. Alsfeld  
6901 Dossenheim/b. Heidelberg  
4787 Geseko/Westf.  
5781 Hildfeld/üb. Bestwig (Sauerl.)  
6101 Nieder-Beerbach/üb. Darmstadt  
6101 Nieder-Ramstadt/üb. Darmstadt  
5789 Siedlinghausen/Krs. Brilon  
5789 Steinhelle/Krs. Bigge-Olsberg

4791 Bleiwäsche/Westf.  
6461 Breitenborn A. W. (Hessen)  
6000 Ffmain-Osthafen  
6101 Groß-Bieberau/üb. Darmstadt  
6062 Mühlheim/M.-Dietesheim  
3571 Nieder-Ofleiden/Krs. Alsfeld  
6101 Roßdorf/üb. Darmstadt  
5431 Steinefrenz/üb. Montabaur  
6480 Wächtersbach (Hessen)